518

86,33 | 86,33 | 86,33 | 86,33 | 86,33 | 86,33

vileda®

windo matic

GB IMPORTANT INFORMATION **D** WICHTIGE INFORMATION **F/B** INFORMATION IMPORTANTE **NL/B** BELANGRIJKE INFORMATIE **I** INFORMAZIONI IMPORTANTI **E** INFORMACIÓN IMPORTANTE **P** INFORMAÇÃO IMPORTANTE **GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ **SE** VIKTIG INFORMATION **FI** TÄRKEITÄ TIETOJA **DK/NO** VIGTIG INFORMATION **PL** WAŻNE INFORMACJE **HU** FONTOS INFORMÁCIÓ **SLO** POMEMBNE INFORMACIJE **HR** VAŽNE OBAVIJESTI **SRB** VAŽNE INFORMACIJE **CZ** DŮLEŽITÉ INFORMACE **SK** DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE **TR** ÖNEMLİ BİLGİLER **RUS** SVARBI INFORMACIJA **EST** OLULINE INFO **LT** SVARBI INFORMACIJA **LV** SVARĪGA INFORMĀCIJA **ARABIC** معلومات مهمة

(GB)

ENVIRONMENTAL AND PRODUCT RECYCLING

The Vileda Windomatic fulfils the EU directive 2012/19/EU, covering electrical and electronic appliances and the management of its disposal. The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children and animals, as they are potentially dangerous. When the product has reached the end of its life please do not dispose of it with general household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. The symbol ⌧ identifies the Vileda Windomatic as a product submitted to the regime of selective electrical appliance recycling collection. The product contains a Li-Ion battery which should not be disposed of with general household waste. Call, or deposit the battery in an official collection point for its recycling. Batteries can be detrimental for the environment and can explode if they are exposed to high temperatures. The violation of these precautions could cause fire and / or serious injuries. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DISPOSING OF BATTERY PACK

This appliance contains a Li-Ion battery which should be removed before disposing of the old appliance. Let the appliance run until the battery is completely empty. Loosen and remove the screws located on the side of the appliance and open the appliance. The appliance may only be opened in order to dispose of the battery pack. Do not open the battery. Cut the connecting wires one by one and remove the battery. Dispose of the battery properly (at a collection site or the dealer).

⚠ **WARNING:** Do not touch contacts or wires, to avoid risk of short circuit. ⚠ **WARNING:** Battery may explode if exposed to direct sunlight, heat or fire. ⚠ **WARNING:** Opening the battery may lead to risk of injury due to short circuit, chemical burn or escaping irritant vapours.

GUARANTEE INFORMATION

2 YEAR LIMITED GUARANTEE:

GB: Freudenberg Household Products LP, Vileda House, 2 Chichester Street, Rochdale, Lancashire OL16 2AX • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

As a consumer, you have legal rights in relation to goods that are faulty or not as described. Advice about your legal rights is available from your local Citizens Advice Bureau or Trading Standards Office. Nothing in this guarantee will affect these rights. Nothing in this guarantee is intended to restrict Vileda's liability for death, personal injury or damage to private property caused by the goods proving defective while in the consumer's use as a result of Vileda's negligence. The present guarantee is only valid for the Vileda Windomatic. The Vileda Windomatic guarantee complies with the directive 1999/44/CE . Vileda guarantees that the Windomatic will be free of defects due to defective materials or manufacture. If defects arise during the period of guarantee, Vileda will guarantee the replacement of the defective part or provide a new product. **IMPORTANT:** Please keep your purchase receipt! Vileda will repair the Windomatic or will replace some of its pieces or the entire product only if proof of purchase is provided and the claim is within the period of guarantee. The Vileda limited guarantee of 2 years does not cover non authorized repairs. The limited guarantee will automatically come to an end 2 years after the purchase date. The guarantee will be annulled if the product is not used as indicated in the instructions manual, including, as an example: 1. If it has been damaged due to incorrect use or maintenance. 2. If any part is modified or replaced or if it is used in any way that is not recommended by Vileda. 3. If it is used with any parts not produced or not recommended by Vileda. 4. If it is used for purposes other than those specified by Vileda. If used for commercial purposes. If after following the manual, you are sure that the product is defective, contact Vileda Customer Services (www.vileda.com). Be ready with the product, the serial number (located on the main unit behind the water reservoir), a complete description of the problem, proof of purchase, your name, address and telephone number. Vileda does not take responsibility for consequential or indirect damages caused by the use of the product. Save as set out elsewhere in this clause the total liability of Vileda for all losses and damages howsoever caused shall not exceed the purchase price of the product. If you have any doubts referring to the correct use of the product or referring to the guarantee, contact your local Vileda Customer Services (www.vileda.com). Limited guarantee does not include batteries.

(D)

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG UND RECYCLING

Der Vileda Windomatic erfüllt die EU Richtlinien 2012/19/EU, die sich mit Elektrogeräten und deren Zubehör, sowie ihrer Entsorgung auseinandersetzt. Das Verpackungsmaterial ist komplett wiederverwertbar und mit dem Recyclingsymbol versehen. Verpackungen (Plastiktüten, Styropor) und deren Teile nicht Kindern überlassen. Es besteht eine Erstickungsgefahr durch Tüten und andere Verpackungsmaterialien. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. Um mögliche Umweltschädigungen oder Gesundheitsschäden durch falsche Abfallentsorgung zu umgehen, bringen Sie das Gerät an einen Sammelplatz für elektrische und elektronische Altgeräte, um eine nachhaltige Materialwiederverwendung zu gewährleisten. Das Symbol ⌧ kennzeichnet den Vileda Windomatic als ein Produkt, das wertvolle recyclingfähige Materialien enthält, die einer Wertstoffsammlung zugeführt werden sollten. Das Produkt enthält einen Li-Ion Akku, welcher nicht im normalen Haushaltsabfall entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie den Akku an einem speziell dafür vorhergesehenen Sammelort, um das Recycling sicherzustellen. Akkus können erhebliche Umweltschäden verursachen und könnten, wenn sie hohen Temperaturen ausgesetzt sind, explodieren. Die Missachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann Feuer oder ernsthafte Verletzungen herbeiführen. Für detaillierte Informationen über die Behandlung, Entsorgung und das Recycling dieses Produkts kontaktieren Sie bitte Ihre lokalen Ansprechpartner der Gemeinde, Ihren Entsorgungsservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ENTSORGUNG DES AKKUS

Das Gerät enthält einen Li-Ion Akku, welcher entfernt werden sollte, bevor das alte Gerät entsorgt wird. Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Akku komplett entladen ist. Lösen und entfernen Sie die Schrauben, die sich an der Seite des Geräts befinden und öffnen Sie das Gerät. Das Gerät darf nur geöffnet werden, um den Akku zu entfernen. Öffnen Sie den Akku nicht. Lösen Sie einen Anschlussdraht nach dem anderen und entfernen Sie den Akku. Entsorgen Sie die Akku fachgerecht (bei einer Wertstoffsammelstelle oder bei Ihrem Händler).

⚠ **WARNUNG:** Berühren Sie weder die Kontakte noch die Kabel, um das Risiko eines Kurzschlusses zu vermeiden. ⚠ **WARNUNG:** Der Akku kann explodieren, wenn er direktem Sonnenlicht, Hitze oder Feuer ausgesetzt wird. ⚠ **WARNUNG:** Das Öffnen des Akkus kann das Risiko von Verletzungen durch einen Kurzschluss, Verätzungen oder reizenden Dämpfen hervorrufen.

GARANTIE

A. Umfang: 1. Mit dieser Garantie gewährt Vileda für den Zeitraum von zwei Jahren, dass das vorliegende Produkt zum Zeitpunkt des Ersterwerbs keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist. Das Vileda-Unternehmen, das die Garantieleistung erbringt, ist in dieser Garantie angegeben oder Sie finden es auf unserer Webseite www.vileda.de. Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern als defekt (zum Zeitpunkt des Ersterwerbs) erweisen, wird Vileda bzw. ein von Vileda benannter Fachbetrieb das Produkt bzw. dessen defekte Teile im Geltungsbereich der Garantie unter Übernahme der Arbeits- und Materialkosten nach eigenem Ermessen und entsprechend der nachfolgenden Bedingungen reparieren oder austauschen. Vileda kann defekte Produkte oder Teile durch neue oder neuwertige Produkte oder Teile ersetzen, wobei die ersetzten Produkte oder Teile in das Eigentum von Vileda übergehen. Diese Garantie deckt nicht: a) die regelmäßige Wartung oder den Ersatz von Teilen, die bedingt durch normalen Verschleiß abnutzen; b) Verbrauchsmaterialien (Komponenten, die erwartungsgemäß im Laufe des Produktlebens regelmäßig ersetzt werden müssen, wie z.B. Wischbezüge); c) Schäden oder Defekte, die durch über den normalen privaten Gebrauch hinausgehenden Betrieb oder Behandlung des Produktes verursacht wurden; d) Schäden oder Veränderung am Produkt verursacht durch I. unsachgemäßen Gebrauch, einschließlich: • einer Behandlung, die physische oder Oberflächen-Schäden oder Schönheitsfehler des Produkts zur Folge hat • Schäden durch Anschluss oder Nutzung des Produktes für einen anderen als seinen vorgesehenen Zweck oder Nichtbeachtung unserer Bedienungs- und Installationsanleitungen • Schäden durch Nichtbeachtung der Pflege- und Wartungsanleitungen bei Wartung und Pflege des Produktes; • Installation oder Nutzung des Produkts entgegen den geltenden technischen Standards oder Sicherheitsvorschriften im Land, in dem das Produkt installiert oder verwendet wird; II. Reparaturen bzw. Reparaturversuche, die nicht durch Vileda oder von Vileda autorisierte Dritte durchgeführt wurden IV. Unfälle, Feuer, Flüssigkeiten, Chemikalien, andere Substanzen, Überflutung, Erschütterungen, übermäßige Hitze, ungenügende Belüftung, Spannungsschwankungen, übermäßige oder nicht vorschriftsmäßige Versorgungs- oder Netzspannung, Strahlung, elektrostatische Entladungen wie Blitze, externe Kraft- und Stoßeinwirkung **B. Bedingungen der Inanspruchnahme** 1. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn das defekte Produkt innerhalb der Garantiezeit zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Kassenbeleg (unter Angabe von Kaufdatum, Modellbezeichnung und Händlernamen) vorgelegt werden. Vileda behält sich vor, die kostenfreie Garantieleistung abzulehnen, wenn der Kaufbeleg nicht oder nur unvollständig bzw. unleserlich vorgelegt werden. Ferner besteht kein Garantieanspruch, wenn die Modellbezeichnung oder die Seriennummer auf dem Produkt geändert, gelöscht, entfernt oder anderweitig unleserlich gemacht worden ist. 2. Diese Garantie deckt nicht die Transportkosten und -risiken für den Transport Ihres Produkts zu und von Vileda 3. Vileda stellt Ihnen eine pauschale Untersuchungsgebühr in Rechnung, wenn die Untersuchung Ihres Produkts ergibt, dass Ihnen, gleich aus welchem Grund, kein Garantieanspruch zusteht oder bei der Untersuchung Ihres Produkts kein Fehler gefunden wurde und Ihr Gerät fehlerfrei funktioniert **C. Garantieausschlüsse und Einschränkungen** 1. Mit Ausnahme der oben erwähnten Punkte übernimmt Vileda keine weitergehende Garantie (weder ausdrücklich, stillschweigend, gesetzlich oder anderweitig) für die Qualität, Leistung, Genauigkeit, Zuverlässigkeit, Eignung zu einem bestimmten Zweck oder sonstige Eigenschaften des Produkts. 2. Weitergehende als denen sich aus diesen Garantiebedingungen ergebenden Ansprüche bestehen gegenüber Vileda nicht, insbesondere sind Schadensersatzansprüche ausgeschlossen. 3. Falls diese Haftungsausschlüsse geltendem Recht ganz oder teilweise widersprechen, begrenzt Vileda die Garantieleistung bzw. die Haftung soweit dies nach geltenden Vorschriften zulässig ist. Beispielsweise untersagen einige Ländergesetze den Ausschluss oder die Einschränkung der Schadenersatzhaftung wegen Fahrlässigkeit, grober Fahrlässigkeit, vorsätzlichem Fehlverhalten, Betrug und ähnlichen Handlungen. Jede Haftung, die nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, wird auf die Dauer dieser Garantie begrenzt, sofern das geltende Recht dies zulässt. Die Haftung im Rahmen dieser Garantie ist der Höhe nach auf den Kaufpreis des Produkts beschränkt. Sieht das geltende Recht nur höhere Haftungsgrenzen vor, gilt diese höhere Haftungsbeschränkung. **D. Vorbehalt des gesetzlichen Verbraucherrechts** Verbraucher können nach den nationalen Gesetzen betreffend den Verkauf von Konsumgütern gesetzliche Rechte zustehen. Diese Garantie beschränkt weder Ihre möglichen gesetzlichen Rechtsansprüche noch Ihre vertraglichen Rechte gegenüber Ihrem Verkäufer. Diese Rechte können Sie nach eigenem Ermessen gegenüber Ihrem Verkäufer geltend machen. **E. Garantiegeber** Die Garantie für Ihr Produkt wird Ihnen von der Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim eingeräumt und erfüllt. Sie können Vileda auch über das Kontaktformular auf www.vileda.de kontaktieren. **D** Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Deutschland, www.vileda.de; FHP Export GmbH, 69448 Weinheim; Distributeur: **A** Joh. Alex. Niernsee KG, 1053 Wien **CH** Promena AG, 4133 Pratteln 1

(F/B)

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE DU PRODUIT

L'aspirateur vitre de Vileda rempli la directive 2012/19/EU, couvrant les appareils électriques et électroniques et la gestion de leurs collectes. L'emballage est entièrement recyclable et marqué du symbole de recyclage. Tenir l'emballage (sacs plastiques, partie en polystyrène, etc) éloigné des enfants et des animaux car ils sont potentiellement dangereux. Lorsque le produit arrive en fin de vie, prière de ne pas le jeter dans les ordures ménagères de la maison. Pour éviter que des déchets non contrôlés viennent nuire à l'environnement ou à la santé humaine, recycler l'appareil. Le symbole ⌧ identifie l'aspirateur vitre de Vileda comme un produit soumit au régime de collecte sélective des appareils électriques. Le produit contient une batterie Li-ion qui ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Appeler ou déposer la batterie dans un point de collecte officiel pour son recyclage. Les batteries peuvent être préjudiciables pour l'environnement et peuvent exploser si elles sont exposées à des températures élevées. La violation de ces précautions peut provoquer un incendie et/ou des blessures graves. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, prière de contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

SE DÉBARRASSER DE LA BATTERIE

Cet appareil contient une batterie Li-Ion qui doit être retirée avant de jeter l'appareil usagé. Laisser fonctionner l'appareil jusqu'à ce que la batterie soit complètement vide. Desserrer et enlever les vis situées sur le côté de l'appareil et ouvrir l'appareil. L'appareil ne doit être ouvert que pour jeter la batterie. Ne pas ouvrir la batterie. Couper les fils de connexion un par un et retirer la batterie. Eliminer correctement la batterie (à un point de collecte ou chez le revendeur).

⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne pas toucher les contacts ou les fils, pour éviter tout risque de court-circuit. ⚠ **AVERTISSEMENT:** La pile peut exploser si elle est exposée à la lumière du soleil, à de la chaleur ou du feu. ⚠ **AVERTISSEMENT:** L'ouverture de la batterie peut entraîner un risque de blessure dûe à un court-circuit, à des brûlures chimiques ou à la fuite de vapeurs irritantes.

GARANTIE

Garantie 2 ans

VOTRE ADRESSE DE CONTACT !

B : FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 14, 4800 Verviers, Belgique/België • **F :** FHP Vileda S.A., 4 av Laurent Cely, Hall D - 4e étage, 92600 Asnières sur seine • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

La présente garantie n'est valable que pour le nettoyeur vitre de Vileda. La garantie de l'aspirateur vitre de Vileda est conforme à la directive 1999/44/CE. Vileda garantit que l'aspirateur vitre est sans défaut lié à un matériau déféctueux ou à la fabrication.Si des défauts apparaissent durant la période de garantie, Vileda garantit le remplacement de la pièce défectueuse ou fournit un nouveau produit. **IMPORTANT:** Gardez votre ticket de caisse ! Vileda réparera ou remplacera certaines pièces ou le produit dans son intégralité uniquement si une preuve d'achat est fournie et que la réclamation porte pendant la période de garantie. La garantie Vileda est limitée à 2 ans et ne couvre pas les réparations non autorisées. La garantie Vileda se terminera automatiquement 2 ans après la date d'achat du produit. La garantie Vileda sera annulée si le produit n'est pas utilisé dans le cadre de cette notice d'utilisation, comme par exemple : 1. S'il a été abîmé à cause d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien. 2. Si une partie de l'appareil est modifiée ou remplacée ou si l'appareil est utilisé d'une façon non recommandée par Vileda. 3. Si l'appareil est utilisé avec une pièce non fabriquée ou recommandée par Vileda. 4. Si l'appareil est utilisé pour une utilisation autre que celle spécifiée par Vileda. S'il est utilisé à l'extérieur ou à des fins commerciales. Si après avoir suivi cette notice d'utilisation vous êtes certain que votre produit est défectueux, appelez le service consommateur de Vileda. Soyez prêt avec le produit, une description complète de votre problème, votre preuve d'achat, votre nom, adresse et numéro de téléphone. Vileda ne prend pas la responsabilité pour un dommage secondaire ou indirect causé par une mauvaise utilisation du produit. La responsabilité de Vileda n'ira pas au-delà du prix d'achat du produit. Si vous avez un doute sur la bonne utilisation du produit ou sur la présente garantie, appellez le Service Consommateur de Vileda. La garantie n'inclut pas les batteries.

(NL/B)

MILIEU EN RECYCLAGE

De Vileda-raamreiniger voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU met betrekking tot elektrische en elektronische toestellen en de afdanking ervan. Het verpakkingsmateriaal is volledig recycleerbaar en voorzien van het recyclagesymbool. Volg de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, polystyreen onderdelen enz.) buiten het bereik van kinderen, want deze verpakkingsmaterialen zijn potentieel gevaarlijk. Wanneer het product aan het einde van zijn levensduur is gekomen, mag u het niet meegeven met het huishoudelijk afval. Om schade aan het milieu of de gezondheid van de mens ten gevolge van ongecontroleerde afdanking te voorkomen, moet het toestel op een verantwoorde wijze worden gerecycleerd, zodat de grondstoffen duurzaam kunnen worden hergebruikt. Het symbool ⌧ geeft de Vileda Windomatic als een product waarvoor selectieve recyclage voor elektrische toestellen van toepassing is. Het product is uitgerust met een Li-Ion batterij, die niet mag worden meegegeven met het huishoudelijk afval. De batterij moet worden afgegeven bij een officieel inzamelpunt. Batterijen kunnen schadelijk zijn voor het milieu en kunnen ontploffen als ze worden blootgesteld aan hoge temperaturen. Als deze voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd, kan dit leiden tot brand en/of ernstige verwondingen. Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, de recuperatie en de recyclage van dit product, kunt u contact opnemen met uw gemeentelijke diensten, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

BATTERIJ VERWIJDEREN

Dit product bevat een Li-Ion batterij, die voor het weggooien uit het toestel verwijderd moet worden. Laat het toestel draaien tot de batterij volledig leeg is. Verwijder de schroeven aan de zijkant van het toestel om te openen. Het toestel mag alleen worden geopend om de batterij eruit te halen met als gevolg deze weg te gooien. De batterij nooit openen. Verwijder de batterij nadat u de verbindingen losgemaakt heeft. Gooi de batterij weg op een veilige manier (bij een verzamelpunt of bij de verkoper).

⚠ **WAARSCHUWING:** Raak de contactpunten of snoeren/draden niet aan om kortsluiting te voorkomen. ⚠ **WAARSCHUWING:** De batterij kan exploderen bij blootstelling aan zonlicht, hitte of vuur. ⚠ **WAARSCHUWING:** Het openen van de batterij kan een risico op letsel geven als gevolg van een kortsluiting, chemische brandwonden, lekkage of irriterende dampen.

WAARBORGINFORMATIE

2 jaar beperkte waarborg

2 JAAR BEPERKTE WAARBORG

B/NL : FHP Vileda S.C.S., Avenue André Ernst 14, 4800 Verviers, Belgique/België • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Deze waarborg is enkel geldig voor de Vileda raamreiniger. De Vileda raamreiniger beantwoordt aan de richtlijn 1999/44/CE. Vileda garandeert dat de Windomatic raamreiniger geen defect vertoont als gevolg van gebreken aan het materiaal of bij de fabricage. Als het toestel binnen de waarborgtermijn gebreken vertoont, garandeert Vileda de vervanging van het defecte onderdeel of de levering van een nieuw toestel. **BELANGRIJK:** Bewaar a.u.b. uw aankoopbewijs! Vileda zal enkel herstellen, of sommige onderdelen ervan of het hele toestel vervangen als het aankoopbewijs wordt voorgelegd en de claim wordt ingediend binnen de waarborgtermijn. De beperkte Vileda waarborg van 2 jaar is niet van toepassing in geval van niet-geautoriseerde herstellingen. De beperkte waarborg vervalt automatisch 2 jaar na de aankoopdatum. De waarborg vervalt als het toestel niet wordt gebruikt zoals beschreven in de handleiding, met inbegrip van de volgende situaties, als voorbeeld : 1. Als het toestel beschadigd is als gevolg van verkeerd gebruik of onderhoud. 2. Als een onderdeel veranderd of vervangen werd of werd gebruikt op een manier die niet wordt aanbevolen door Vileda. 3. Als het werd gebruikt met onderdelen die niet werden geproduceerd of aanbevolen door Vileda. 4. Als het werd gebruikt voor andere doeleinden dan deze die door Vileda worden opgegeven. Als het buiten of voor commerciële doeleinden werd gebruikt. Als u er zeker van bent dat het toestel een defect vertoont en u heeft de handleiding gevolgd, bel de Vileda klantendienst. Hou het toestel binnen handbereik, net als een volledige beschrijving van het probleem, het aankoopbewijs, uw naam, adres en telefoonnummer. Vileda aanvaardt geen aansprakelijkheid voor indirecte of gevolgschade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het toestel. De aansprakelijkheid van Vileda kan nooit groter zijn dan de aankoopprijs van het toestel. Als u twijfel aan het correcte gebruik van het toestel of aan de waarborgtoepassing, bel dan naar de Vileda klantendienst. De beperkte waarborg geldt niet voor batterijen.

(I)

AMBIENTE E RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

Vileda Windomatic soddisfa la direttiva 2012/19/EU, riguardante i rifiuti degli apparecchi elettrici ed elettronici e la gestione del loro smaltimento. Quando il prodotto ha esaurito il suo ciclo di vita non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti urbani misti. I Comuni organizzano centri di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche presso i quali potrete conferire gratuitamente il prodotto al termine del suo utilizzo. Nel caso di acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente sarà facoltà dell'utente riconsegnare Vileda Windomatic usato al venditore, il quale provvederà al ritiro gratuito dello stesso ed al trasporto presso i centri di raccolta differenziata. Si raccomanda uno scrupoloso rispetto delle norme sull'uso e sullo smaltimento del prodotto al fine di evitare la dispersione di sostanze pericolose nell'ambiente che potrebbero causare effetti negativi per l'ambiente stesso e per la salute umana. Il rispetto delle norme sull'uso e sullo smaltimento favorisce altresì il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Il simbolo del bidone sbarrato ⌧ indica che Vileda Windomatic è soggetto al regime di riciclaggio e di raccolta separata degli apparecchi elettrici. Il prodotto contiene una batteria Li-Ion che non deve essere smaltita con i rifiuti domestici. Smaltire la batteria in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo . Le batterie possono essere dannose per l'ambiente e possono esplodere se esposte ad alte temperature. La violazione di queste precauzioni potrebbe causare incendi e / o gravi lesioni. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l' ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato il prodotto. L'imballo è interamente riciclabile. Il materiale di imballaggio è interamente riciclabile ed è contrassegnato con il simbolo del riciclaggio. Tenere i materiali di imballaggio (plastica, sacchetti, parti di polistirolo, etc..) fuori dalla portata dei bambini e degli animali, in quanto sono potenzialmente pericolosi.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Questo apparecchio contiene una batteria Li-Ion che deve essere rimossa prima di smaltire il vecchio apparecchio. Lasciate funzionare l 'apparecchio fino a quando la batteria è completamente scarica. Scollegare l'apparecchio dal caricatore e dalla presa elettrica prima di procedere con i successivi passaggi. Allentare e rimuovere le viti poste sul lato dell'apparecchio e aprire l'apparecchio. L'apparecchio deve essere aperto solo per smaltire la batteria. Non aprire la batteria. Tagliare i fili di collegamento ad uno ad uno e rimuovere la batteria. Smaltire correttamente la batteria (in un centro di raccolta autorizzato).

⚠ **ATTENZIONE:** non toccare i contatti o fili, per evitare il rischio di corto circuito. ⚠ **ATTENZIONE:** la batteria potrebbe esplodere se esposta alla luce diretta del sole, al calore o incendi. ⚠ **ATTENZIONE:** L'apertura della batteria potrebbe comportare il rischio di lesioni a causa di corto circuito, ustioni chimiche o fuga di vapori irritanti.

INFORMAZIONI DI GARANZIA

GARANZIA CONVENZIONALE DI 2 ANNI

I: FHP di R. Freudenberg s.a.s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano (MI), www.vileda.com/it • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

La presente garanzia è valida solo per Vileda Windomatic. Il consumatore è titolare dei diritti previsti dal D.Lgs. 206/2005 in materia di vendita di prodotti di consumo. La presente garanzia non pregiudica i diritti previsti per legge, né esclude, limita o inficia in alcun modo i diritti del consumatore nei confronti del soggetto da cui il consumatore medesimo ha acquistato il presente prodotto. Vileda garantisce che Windomatic è privo di difetti dovuti a materiali difettosi o al processo di fabbricazione. Se i difetti dovessero emergere durante il periodo di garanzia, Vileda garantirà, a propria scelta, la riparazione, la sostituzione della parte difettosa o la sostituzione dell'intero prodotto. **IMPORTANTE:** Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto o altro documento d'acquisto fiscalmente valido rilasciato dal venditore! Vileda riparerà Windomatic o sostituirà alcuni dei suoi pezzi o l'intero prodotto solo se viene fornita la prova di acquisto e la richiesta viene effettuata all'interno del periodo di copertura della garanzia . La garanzia convenzionale Vileda è di 2 anni e decadrà automaticamente qualora vengano effettuate riparazioni da parte di soggetto diverso dal fabbricante e/o comunque riparazioni non autorizzate da quest'ultimo. La garanzia decadrà automaticamente al termine dei 2 anni dalla data di acquisto riportata sullo scontrino o su altro documento fiscalmente valido rilasciato dal venditore. La garanzia sarà annullata se il prodotto non viene utilizzato come indicato nel MANUALE DI ISTRUZIONI E AVVERTENZE. Ad esempio: 1 . Se è stato danneggiato a causa di errato uso o conservazione 2 . Se una parte è stata modificata, sostituita o utilizzata in un modo diverso da quello raccomandato da Vileda . 3 . Se viene utilizzato con parti non prodotte o non raccomandate da Vileda . 4 . Se viene usato per scopi diversi da quelli specificati da Vileda. Se utilizzato per scopi commerciali . Se dopo avere letto il manuale si è sicuri che il prodotto sia difettoso , contattare il servizio clienti Vileda (www.vileda.com/it/) . Siate pronti a fornire tutte le informazioni necessarie: il numero di serie (che si trova nell'unità principale dietro al serbatoio dell'acqua), una chiara descrizione del problema, la prova di acquisto, il vostro nome, indirizzo e recapito telefonico. Vileda non si assume alcuna responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'utilizzo del prodotto. La responsabilità totale di Vileda per tutte le perdite ed i danni eventualmente causati non potrà superare il prezzo pagato per l'acquisto del prodotto. In caso di dubbi sul corretto uso del prodotto o in riferimento alla garanzia , contattare il Servizio Clienti Vileda locale (www.vileda.com/it/) . La Garanzia Convenzionale non include le batterie . La presente garanzia convenzionale è valida in Italia, San Marino e Città del Vaticano.

(E)

MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE DEL PRODUCTO

El Vileda Windomatic cumple la Directiva de la UE 2012/19/EU, que cubre los aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de su eliminación. El material de embalaje es totalmente reciclable, y marcado con el símbolo de reciclaje. Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poli estireno, etc.) fuera del alcance de los niños y los animales, ya que son potencialmente peligrosos. Cuando el producto ha alcanzado el final de su vida no lo tire con los desechos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o de la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, recicle correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. El símbolo ⌧ identifica el Windomatic Vileda como producto sometido al régimen de la recogida selectiva de reciclaje de aparatos eléctricos. El producto contiene una batería de Li -Ion que no debe desecharse con la basura doméstica general. Llamar, o depositar la batería en un punto de recogida oficial para su reciclado. Las baterías pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y pueden explotar si se exponen a altas temperaturas. La violación de estas precauciones podría causar un incendio y / o lesiones graves. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, por favor póngase en contacto con su ayuntamiento local, su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde adquirió el producto.

DESMONTAR Y ELIMINAR LA BATERÍA

Este aparato contiene una batería de Li-Ion que debe ser extraída antes de desechar el aparato. Deje que el aparato funcione hasta que la batería esté completamente agotada. Afloje y quite los tornillos que se encuentran en el lateral de la unidad y abra el aparato. El aparato sólo puede ser abierto con el fin de deshacerse de la batería. No abra la batería. Corte los cables conectados uno a uno y quite la batería. Deshágase de la batería correctamente (en el contenedor adecuado o en la tienda).

⚠ **ADVERTENCIA:** No toque los contactos o los cables, para evitar el riesgo de cortocircuito. ⚠ **ADVERTENCIA:** La batería puede explotar si se exponen a la luz solar directa, al calor o al fuego. ⚠ **ADVERTENCIA:** La apertura de la batería puede provocar riesgo de lesiones debido a un cortocircuito, quemaduras o fuga de vapores irritantes.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

2 AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

DIRECCIÓN

ES : Vileda Ibérica S.A.S.C. Pol. Ind. Can Volart. Ctra. C-17, km.15,5 08150 Parets del Vallés. Barcelona • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

La presente garantía sólo es válida para Vileda Windomatic. La garantía de Vileda Windomatic cumple con la Directiva 1999/44/CE. Vileda garantiza que Vileda Windomatic no tiene defectos debidos a materiales defectuosos o de fabricación. Si surgen defectos durante el periodo de garantía, Vileda garantizará la sustitución de la pieza defectuosa o se proporcionará un producto nuevo. **IMPORTANTE:** ¡Conserve el recibo de compra! Vileda reparará la unidad o sustituirá algunas de sus piezas o todo el producto, si se aporta la prueba de compra y la reclamación está dentro del período de garantía. La garantía limitada de Vileda de 2 años no cubre las reparaciones no autorizadas. La garantía limitada acabará 2 años después de la fecha de compra. La garantía se anulará si el producto no se utiliza tal como se indica en el manual de instrucciones, que incluyen, como ejemplo: 1 . Si se ha dañado debido al uso o mantenimiento incorrecto. 2 . Si cualquier parte se modifica o sustituye o si se utiliza de cualquier forma que no esté recomendada por Vileda . 3 . Si se usa con piezas no producidas o no recomendadas por Vileda. 4 . Si se utiliza con fines distintos a los especificados por Vileda. Si se usa al aire libre o con fines comerciales. Si después de seguir las instrucciones, usted está seguro de que el producto es defectuoso, llame al Servicio de atención al Consumidor de Vileda. Tenga cerca el producto, una descripción completa del problema, el resguardo de compra, su nombre, dirección y número de teléfono. Vileda no se hace responsable de los daños secundarios o indirectos causados por el uso incorrecto del producto. La responsabilidad de Vileda no excederá el precio de compra del producto. Si tiene cualquier duda referente al uso correcto del producto o se refiera a la garantía , llame a Servicio de atención al Cliente Vileda. Garantía limitada no incluye las baterías.

(P)

MEIO AMBIENTE E RECICLAGEM DO PRODUTO

O Windomatic da Vileda cumpre com a directiva Europeia 2012/19/EU. Esta directiva contempla os Aparelhos Eléctricos e Electrónicos, bem como a gestão dos seus resíduos. O material da embalagem é totalmente reciclável, estando identificado com o símbolo de reciclagem. Mantenha os materiais da embalagem (sacos de plástico, peças em poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças e animais pelo perigo que podem representar. Quando o produto chegar ao fim do seu ciclo de vida, por favor não o elimine juntamente com o lixo doméstico. Para prevenir possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde publica por eliminação de resíduos de forma não controlada, recicle de forma responsável promovendo a reutilização sustentável dos recursos materiais. O símbolo ⌧ identifica o Windomatic da Vileda como estando sujeito ao regime de recolha selectiva de aparelhos eléctricos. O produto contém uma bateria de Li-Ion que não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico. Ligue ou deposite a bateria num Centro de Recepção de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos para que seja reciclada. As baterias podem ser prejudiciais ao meio ambiente e podem explodir quando expostas a temperaturas elevadas. O incumprimento destas precauções pode provocar incêndios e/ou lesões graves. Para informações mais detalhadas sobre tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, por favor contacte a sua junta de freguesia, o seu serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde comprou este produto.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA

Este aparelho contém uma bateria de Li-Ion que deve ser removida antes de eliminar o aparelho. Deixe o aparelho a funcionar até que a bateria esteja completamente descarregada. Desaperte e remova os parafusos localizados na lateral do aparelho e abra-o. O aparelho só deve ser aberto para remover a bateria. Não abra a bateria. Corte os fios de ligação, um por um, e remova a bateria. Elimine a bateria correctamente (Centros de Recepção de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) ou na loja onde o comprou).

⚠ **ATENÇÃO:** Não toque nos contactos ou fios, para evitar o risco de curto-circuito. ⚠ **ATENÇÃO:** A bateria pode explodir se exposta à luz solar directa, ao calor ou ao fogo. ⚠ **ATENÇÃO:** Abrir a bateria pode levar ao risco de lesões devido a curto-circuito, queimadura química ou à libertação de vapores irritantes.

GARANTIA

2 ANOS DE GARANTIA LIMITADA:

P: VILEDA IBÉRICA, S.A. em Comandita, Apartado 12170, 1061-001 Lisboa Códex, PORTUGAL • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Esta garantia é apenas válida para o Windomatic da Vileda. A garantia do Windomatic da Vileda cumpre a directiva 1999/44/CE. A Vileda garante que o Windomatic está isento de defeitos de material ou fabrico. Se o aparelho estiver com defeito durante o período vigente da garantia, a Vileda garante a substituição da parte defeituosa ou se necessário substitui por um novo Windomatic. **IMPORTANTE:** Guarde a factura de compra! A Vileda irá reparar o Windomatic, substituir as peças defeituosas ou mesmo todo o produto, apenas quando apresentada a prova de compra e durante o período de garantia. A garantia tem validade até 2 anos e não cobre reparações não autorizadas. A garantia termina automaticamente 2 anos após a data de compra. A garantia será considerada inválida sempre que o aparelho não seja utilizado como indicado no manual de instruções. Incluindo se, a título de exemplo: 1. Se existir algum estrago devido a uso indevido ou a má manutenção. 2. Se alguma peça for modificada ou substituída ou for utilizada de alguma forma que não a recomendada pela Vileda. 3. Se for utilizado com alguma peça não produzida ou não recomendada pela Vileda. 4. Se for utilizado com outro objectivo ou finalidade que não o especificado pela Vileda. Se for usado para fins comerciais. Se após seguir as instruções do manual, verificar que durante a utilização do aparelho este lhe parece defeituoso, por favor contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor para mais informações - 808 78 40 40. Tenha consigo o produto, o número de série (localizado no aparelho por detrás do reservatório da água), uma descrição completa da avaria, a prova de compra, o seu nome, morada e telefone. A Vileda não se responsabiliza pelos danos secundários ou indirectos associados ao uso do produto. A responsabilidade total da Vileda por perda ou dano causados, não é superior ao preço de compra do produto. Se tiver alguma dúvida relacionada com a utilização do produto ou em relação à garantia, contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor pelo 808 78 40 40. Garantia limitada não inclui a bateria do aparelho.

(GR)

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ & ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο Vileda Ηλεκτρικός Τζαμοκαθαριστής συμφωνεί πλήρως με το νόμο Ε.Ε. 2012/19/EU που καλύπτει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την διαχείριση και διάθεση τους. Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι ανακυκλώσιμα και φέρουν την ειδική ένδειξη. Ακολουθήστε τους κανονισμούς για τα απορρίμματα. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη από πολυστυρένιο κλπ) μακριά από παιδιά και ζώα καθώς υπάρχει ενδεχόμενο κινδύνου. Το σύμβολο ⌧ αναγνωρίζει τον Vileda Ηλεκτρικό Τζαμοκαθαριστή ως ένα προϊόν που υπακούει στο καθεστώς ανακύκλωσης εξειδικευμένων ηλεκτρικών συσκευών. Το προϊόν περιλαμβάνει Li-Ion μπαταρία η οποία δεν θα πρέπει να πεταχτεί σαν κοινό απόρριμμα. Αφήστε την μπαταρία σε ένα επίσημο σημείο ανακύκλωσης. Οι μπαταρίες μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση που εκτεθούν σε υψηλή θερμοκρασία. Η παραβίαση των ειδικών προφυλάξεων ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή σοβαρό τραυματισμό. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την μεταχείριση, διατήρηση και ανακύκλωση του προϊόντος, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εταιρία ανακύκλωσης, στο Δήμο σας ή στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το προϊόν περιλαμβάνει Li-Ion μπαταρία η οποία θα πρέπει να αφαιρεθεί πριν πετάξετε την συσκευή. Λειτουργήστε τη συσκευή μέχρι η μπαταρία να αποφορτιστεί τελείως. Ξεβιδώστε τις βίδες που βρίσκονται στο πλαϊνό μέρος της συσκευής και ανοίξτε τη συσκευή. Ανοίξτε τη συσκευή μόνο για την αφαίρεση της μπαταρίας. Μην ανοίξετε την μπαταρία. Κόψτε τα καλώδια ένα ένα και αφαιρέστε την μπαταρία. Πετάξτε την μπαταρία σε ειδικό σημείο ανακύκλωσης.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αγγίζετε τις επαφές ή τα καλώδια για να αποφευχθεί ο κίνδυνος βραχυκυκλώματος. ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση που εκτεθεί στον ήλιο, σε θερμότητα ή φωτιά. ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση που ανοίξετε τη συσκευή υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω βραχυκυκλώματος, έγκαυμα από χημικά ή διαρροή.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ VILEDA

2 ΧΡΟΝΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

GR: FHP Ελλάς Α.Ε. Αχαρνών 36 Κηφισιά Τ.Κ. 145 61, Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών: 800-500-2580 • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για το συγκεκριμένο προϊόν Vileda Ηλεκτρικό Τζαμοκαθαριστή. Η παρούσα εγγύηση είναι σύμφωνη με την οδηγία 1999/44/CE . Με την παρούσα εγγύηση η Vileda εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα σε υλικά ή στην κατασκευή του. Εάν κάποιο ελάττωμα προκύψει κατά την περίοδο της εγγύησης, η Vileda εγγυάται ότι θα αντικαταστήσει το ελαττωματικό μέρος ή το προϊόν. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Παρακαλώ κρατήστε την απόδειξη αγοράς! Η Vileda θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει ολόκληρο το προϊόν ή μέρος αυτού, μόνο με την προσκόμιση της απόδειξης και εφόσον δεν έχει παρέλθει η περίοδος της εγγύησης. Η εγγύηση της Vileda δεν καλύπτει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένο επισκευαστή. Η εγγύηση παύει να ισχύει αυτομάτως με το πέρας των 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς η εγγύηση ακυρώνεται στην περίπτωση όπου το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, συμπεριλαμβανομένου: 1. Σε περίπτωση βλάβης λόγω μη ορθής χρήσης 2. Σε περίπτωση που κάποιο μέρος της συσκευής έχει τροποποιηθεί ή αντικατασταθεί ή η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί κατά τρόπο που δεν προβλέπεται από την Vileda. 3. Σε περίπτωση που το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί με εξαρτήματα που δεν έχουν παραχθεί ή δεν συνίστανται από την Vileda. 4. Σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιηθεί για χρήσεις που δεν προβλέπονται από την Vileda. Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς σκοπούς. Σε περίπτωση που ενώ έχετε ακολουθήσει τις οδηγίες χρήσης, το προϊόν θεωρείτε ότι είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών. (www.vileda.com ή τηλ. 800-500-2580). Η Vileda δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για παρεπόμενη ή έμμεση ζημιά που προκλήθηκε από την χρήση του προϊόντος. Η συνολική ευθύνη της Vileda για όλες τις απώλειες ή τυχόν ζημίες, με οποιον τρόπο και εάν έχουν προκληθεί, δεν μπορεί να υπερβαίνει την αξία αγοράς του προϊόντος. Εάν έχετε κάποια αμφιβολία σχετικά με την σωστή χρήση του προϊόντος ή την εγγύηση, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών. (www.vileda.com ή τηλ. 800-500-2580). Η εγγύηση δεν ισχύει για τις μπαταρίες

(SE)

MILJÖ OCH ÅTERVINNING

Viledas Windomatic uppfyller EU-direktivet 2012/19/EU som omfattar elektriska och elektroniska apparater och hanteringen av deras bortskaffande. Förpackningsmaterialet är helt återvinningsbart, och märkt med återvinningssymbolen. Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar, polystyren delar, etc.) utom räckhåll för barn och djur. När produkten har nått slutet av sin livslängd ska du inte kasta den i vanligt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa genom okontrollerad avfallshantering, ska den återvinnas för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser.Symbolen ⌧ identifierar Windomatic som en produkt underställd reglerna för selektiv återvinningsinsamling av elektriska apparater. Produkten innehåller ett Li-Ion batteri som inte ska kastas med vanligt hushållsavfall. Lämna in batteriet på en officiell återvinningsstation för återvinning. Batterier kan vara miljöfarliga och kan explodera om de utsätts för höga temperaturer. Överträdelse av dessa säkerhetsföreskrifter kan orsaka brand och / eller allvarliga skador. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller affären där du köpte produkten.

KASSERING AV BATTERI

Apparaten innehåller ett Li-Ion batteri som bör tas bort innan du kasserar den gamla apparaten. Låt apparaten gå tills batteriet är helt tomt. Lossa och ta bort skruvarna som sitter på sidan av apparaten och öppna apparaten. Apparaten får endast öppnas för att kassera batteriet. Öppna inte batteriet. Kapa anslutningskablarna en i taget och ta ut batteriet. Kassera batteriet på rätt sätt (på ett insamlingsställe eller hos återförsäljaren).

⚠ **VARNING:** Rör inte kontakterna eller ledningar, för att undvika risken för kortslutning. ⚠ **VARNING:** Batteriet kan explodera om det utsätts för direkt solljus, värme eller eld. ⚠ **VARNING:** Att öppna batteriet kan medföra risk för skador på grund av kortslutning, kemisk brännskada eller irriterande ångor.

GARANTI

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI:

SE: Freudenberg Household Products AB, Konsumentkontakt, Box 4013, 203 11 Malmö, Sverige, konsumentkontakt@fhp-ww.com, 040 669 50 25 • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Denna garanti gäller endast för Vileda Windomatic. Garantin är förenlig med direktivet 1999/44/CE. Vileda garanterar att Windomatic är fri från defekter på grund av felaktigt material eller tillverkning. Om fel uppstår under garantitiden, kommer Vileda att byta ut den defekta delen eller ge en ny produkt. **VIKTIGT:** Spara kvittot! Vileda reparerar eller ersätter delar eller hela produkten endast om inköpsbevis visas upp och fordran är inom garantitiden. Den 2-åriga garantin omfattar inte icke auktoriserade reparationer. Den begränsade garantin kommer automatiskt att upphöra 2 år efter inköpsdatum. Garantin ogiltigförklaras om produkten inte används som anges i instruktionsmanualen, till exempel: 1. Om den har skadats på grund av felaktig användning eller underhåll. 2. Om någon del har ändrats eller bytts ut eller om den använts på något sätt som inte rekommenderas av Vileda. 3. Om den används med några delar som inte producerats inte rekommenderas av Vileda. 4. Om den har använts till andra ändamål än de som anges av Vileda. Om den har använts i kommersiellt syfte. Om du har följt manualen och är säker på att produkten är defekt, kontakta Viledas kundtjänst. Var redo med produkten, serienummer (finns på huvudenheten bakom vattenbehållaren), en fullständig beskrivning av problemet, inköpsbevis, ditt namn, adress och telefonnummer. Vileda ansvarar inte för indirekta skador eller följdskador som orsakas av felaktig användning av apparaten. Vileda ansvarar inte för skador som överstiger produktpriset. Om du har några frågor om användning av produkten eller om garantin, kontakta Vileda kundtjänst. Garantin omfattar inte batterier.

(FI)

YMPÄRISTÖSEIKAT JA TUOTTEEN KIERRÄTYS

Vileda Windomatic täyttää sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja niiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU vaatimukset. Pakkausmateriaali on kokonaan kierrätettävää, ja se on merkitty kierrätyssymbolilla. Noudata hävittämistä koskevia paikallisia määräyksiä. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreeniosat jne.) poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat olla heidän käsissään vaarallisia. Kun tuote on tullut käyttöikänsä päähän, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana. Jotta ympäristölle tai ihmisten terveydelle ei aiheudu haittaa epäasianmukaisesta jätteen hävittämisestä, kierrätä jäte edistääksesi materiaalien ympäristöä suojelevaa uudelleenkäyttöä.Symboli ⌧ tarkoittaa, että Vileda Windomatic on tuote, joka on toimitettava elinkaaren lopuksi sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen. Tuote sisältää litiumioniakun, jota ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita akku valtuutettuun jätekeräyspisteeseen kierrätystä varten. Akut voivat olla vahingollisia ympäristölle ja räjähtää, jos ne altistuvat korkeille lämpötiloille. Näiden varotoimien laiminlyönti voi aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Lisätietoja tämän tuotteen käsittelystä ja kierrätyksestä saat paikallisilta kotitalousjätteen hävittämisestä vastaavilta viranomaisilta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

AKKUYKSIKÖN HÄVITTÄMINEN

Tässä laitteessa on litiumioniakku, joka on poistettava ennen laitteen hävittämistä. Anna laitteen olla kytkettynä päälle, kunnes akku on täysin tyhjä. Avaa ja irrota laitteen sivulla olevat ruuvit ja avaa laite. Laitteen saa avata vain akkuyksikön hävittämistä varten. Älä avaa akkua. Katkaise liitäntäjohdot yksi kerrallaan ja irrota akku. Hävitä akku asianmukaisesti (keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle).

⚠ **VAROITUS:** Älä koske liitäntöihin tai johtoihin – oikosulkuvaara. ⚠ **VAROITUS:** Akku voi räjähtää, jos se altistuu suoralle auringonvalolle, lämmölle tai tulelle. ⚠ **VAROITUS:** Akun avaaminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran oikosulun, kemikaalin aiheuttaman palovamman tai vapautuvien ärsyttävien kaasujen vuoksi.

TAKUU

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU:

FI: Freudenberg Household Products Oy Ab, Kuluttajapalvelu, Hämeentie 3, 00530 Helsinki, kuluttajapalvelu@fhp-ww.com,puh. 0424 - 286 600 • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Tämä takuu koskee vain Vileda Windomatic -tuotetta. Vileda Windomatic on direktiivin 1999/44/CE mukainen. Vileda takaa, ettei Windomatic -tuotteessa ole viallisten materiaalien tai valmistustapojen aiheuttamia vikoja. Jos vikoja ilmenee takuuaikana, Vileda huolehtii että viallinen osa vaihdetaan tai antaa uuden tuotteen tilalle. **TÄRKEÄÄ:** Säilytä ostokuitti. Vileda korjaa tuotteen tai vaihtaa siihen osia tai antaa kokonaan uuden laitteen vain, mikäli ostotodistus on saatavilla ja vaatimus tehdään takuuaikana.Viledan rajoitettu 2 vuoden takuu ei kata valtuuttamattomia korjauksia. Rajoitettu takuu päättyy automaattisesti 2 vuoden kuluttua ostopäivästä. Takuu ei ole voimassa jos laitetta ei ole käytetty käyttöohjeiden mukaan, esimerkiksi: 1. Jos tuote on vahingoittunut virheellisen käytön tai huollon seurauksena. 2. Jos jotain tuotteen osaa on muutettu tai se on korvattu toisella tai jos sitä on käytetty millään sellaisella tavalla jota Vileda ei suosittele. 3. Jos tuotetta on käytetty muiden kuin Viledan valmistamien tai suosittelemien osien kanssa. 4. Jos tuotetta on käytetty muihin kuin Viledan määrittelemiin tai kaupallisiin tarkoituksiin. Jos noudatat käyttöohjeita ja olet varma, että laite on viallinen, soita Viledan Kuluttajapalveluun, puh. 0424 - 286 600 (ma-pe klo 9-12). Valmistaudu esittämään täydellinen kuvaus ongelmasta, ostotodistus/kuitti, nimesi, osoitteesi ja puhelinnumerosi. Freudenberg Household Products Oy Ab, Kuluttajapalvelu, Hämeentie 3, 00530 Helsinki, kuluttajapalvelu@fhp-ww.com, puh. 0424 - 286 600, www.vileda.fi Vileda ei vastaa laitteen väärästä käytöstä aiheutuneista sekundaarisista tai epäsuorista vahingoista. Viledan vastuu ei ylitä laitteen ostohintaa. Jos sinulla on kysymyksiä tuotteen oikeasta käytöstä tai sen takuusta, ota yhteyttä Viledan Kuluttajapalveluun (www.vileda.fi). Rajoitettu takuu ei koske akkuja.

(DK/NO)

MILJØ OG GENANVENDELSE/GJENVINNING

Vileda Windomatic overholder EU-direktivet 2012/19/EU, der omhandler bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater. Emballagen er fremstillet af genbrugsmateriale og mærket med genbrugssymbol. Følg de lokale regler for bortskaffelse. Hold al emballage (plastposer, polystyrendele osv.) uden for børns rækkevidde, da det kan være farligt at lege med. Når produktet har udtjent sin levetid, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Aflevér i stedet produktet til genanvendelse for at undgå utilsigtede miljøpåvirkninger og risiko for personskader på grund af uhensigtsmæssig affaldsbortskaffelse. Symbolet ⌧ viser, at Vileda Windomatic skal afleveres til genanvendelse i henhold til de regler, der gælder for bortskaffelse af elektriske apparater. Produktet indeholder et Li-Ion-batteri, der ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ring, eller aflevér batteriet på en genbrugsstation. Batterier kan være skadelige for miljøet og kan eksplodere, hvis de udsættes for høje temperaturer. Overtrædelse af disse regler kan medføre brandfare og/eller risiko for alvorlig personskade. Kontakt kommunen, dit renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet, hvis du ønsker yderligere oplysninger om håndtering og genanvendelse af dette produkt.

BORTSKAFFELSE AF BATTERI/GJENVINNING AV BATTERI

Produktet indeholder et Li-Ion-batteri, der først skal fjernes før det gamle apparat kan bortskaffes. Lad apparatet køre til batteriet er helt flad/utladet. Skru skruerne ud på siden af apparatet og åbn. Apparatet må kun åbnes for at fjerne batteriet. Åbn ikke battetriet. Klip de tilsluttede ledninger over en af gangen og tag batteriet ud. Bortskaf batteriet på forsvarlig vis (på en genbrugsstation).

⚠ **ADVARSEL:** Rør aldrig ved batteriets to metalpoler eller ved ledningsænderne, da dette kan medføre kortslutning. ⚠ **ADVARSEL:** Der er risiko for at batteriet eksploderer hvis det udsættes for direkte sollys, varme eller ild. ⚠ **ADVARSEL:** Åbning af batteriet kan medføre risiko for kortslutning, kemiske brandskader eller giftige dampe.

GARANTI INFORMATION

2 års begrænset garanti:

SE: Freudenberg Household Products AB, Forbrugerkontakt, Box 4013, 203 11 Malmö, Sverige, forbrugerkontakt@fhp-ww.com, 70 - 21 00 52, tryk 3 • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Denne garanti gælder kun Vileda Windomatic. Garantien for Vileda Windomatic overholder direktivet 1999/44/CE . Vileda garanterer, at Windomatic ikke leveres med materiale- eller produktionsfejl. Hvis der opstår fejl inden for garantiperioden, forpligter Vileda sig til at udskifte de defekte dele eller levere et nyt produkt. **VIGTIGT:** Gem kvitteringen! Vileda forpligter sig udelukkende til at reparere, udskifte defekte dele eller bytte produktet ved forevisning af gyldig kvittering, og hvis reklamationen foretages inden for garantiperioden. Viledas 2-årige begrænsede garanti dækker ikke, hvis produktet har været udsat for uautoriserede reparationer. Den begrænsede garanti udløber automatisk to år efter købsdatoen. Garantien bortfalder, hvis produktet ikke anvendes i henhold til brugermanualen, eksempelvis hvis: 1. Produktet er blevet beskadiget på grund af fejlagtig brug eller vedligeholdelse. 2. Dele af produktet er ændret/udskiftet, eller hvis produktet anvendes på anden måde end anbefalet af Vileda. 3. Produktet anvendes sammen med dele, der ikke er produceret eller anbefalet af Vileda. 4. Produktet anvendes til andre formål end de af Vileda beskrevne. Hvis produktet anvendes til kommercielt brug. Hvis du, efter at have fulgt manualen, fortsat er sikker på, at produktet er defekt, kan du kontakte Vileda kundeservice. Hav produktet og kvittering parat, når du ringer, og vær klar til at give en grundig beskrivelse af fejlen samt oplyse navn, adresse og telefonnummer. Vileda påtager sig ikke ansvaret for indirekte skader eller andre følgeskader, der forårsages af fejlagtig brug af apparatet. Vileda yder ikke erstatning, der overstiger produktets pris. Hvis du er i tvivl om brugen af produktet eller har spørgsmål til garantien, kan du kontakte Vileda kundeservice (www.vileda.dk eller via forbrugerkontakt@fhp-ww.com). Den begrænsede garanti omfatter ikke batteriet.

(PL)

INFORMACJE ŚRODOWISKOWE I UTYLIZACJA PRODUKTU

Vileda Windomatic spełnia wymogi dyrektywy UE 2012/19/EU, obejmującej urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz ich utylizację. Materiał opakowania urządzenia w pełni nadaje się do ponownego wykorzystania, jest oznaczony symbolem recyklingowym. Przechowuj materiały opakowania (torby plastikowe, części polistyrenowe, itp.) z dala od dzieci i zwierząt. Po całkowitym zakończeniu użytkowania produktu, nie wyrzucaj go wraz z odpadami ogólnymi. By ochronić środowisko lub zdrowie ludzkie przed niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt recyklingowi, by wspomóc obieg materiałów produkcyjnych. Symbol ⌧ wskazuje, że Vileda Windomatic podlega szczególnym przepisom utylizacyjnym dla urządzeń elektrycznych. Produkt zawiera baterię litowo-jonową, która nie powinna być utylizowana wraz z odpadami ogólnymi. Przekaż ją stosownemu punktowi gromadzenia odpadów. Baterie mogą być szkodliwe dla środowiska i mogą wybuchnąć w wysokich temperaturach. Naruszenie tego zakazu może spowodować pożar i/lub poważne szkody. W celu uzyskania dalszych informacji o utylizacji tego produktu, skontaktuj się z lokalnym urzędem miejskim, firmą utylizacyjną lub sklepem, w którym kupiłeś produkt.

UTYLIZACJA BATERII

Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową, którą należy wyjąć przed zutylizowaniem zużytego urządzenia. Wykręć śruby znajdujące się z boku urządzenia i otwórz je. Urządzenie można otwierać wyłącznie w celu wyjęcia akumulatora. Nie otwieraj baterii. Przetnij przewody łączące jeden po drugim i wyjmij baterię. Zutylizuj baterię w należyty sposób (w centrum recyklingowym lub u sprzedawcy).

⚠ **UWAGA:** nie dotykaj styków ani przewodów, by uniknąć ryzyka zwarcia. ⚠ **UWAGA:** Bateria może wybuchnąć po nagrzaniu w promieniach słonecznych lub ogniu. ⚠ **UWAGA:** Otwarcie baterii może prowadzić do obrażeń spowodowanych zwarciem, oparzeniem chemicznym lub wydzieleniem

318

518

86,33 | 86,33 | 86,33 | 86,33 | 86,33 | 86,33

318

drażniących oparów.

INFORMACJE GWARANCYJNE

DWULETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

PL: FHP Vileda Sp. z o.o. ul. Taneczna 18 A, 02-829 WARSZAWA; www.vileda.pl; nr kontaktowy: +48 22 6140960 • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Niniejsza gwarancja jest ważna wyłącznie dla urządzenia Vileda Windomatic. Vileda Windomatic spełnia wymogi dyrektywy 1999/44CE. Vileda gwarantuje, iż Windomatic jest wolny od wad spowodowanych wadliwymi materiałami lub produkcją. W przypadku wystąpienia wad w okresie gwarancyjnym, Vileda gwarantuje wymianę wadliwej części lub przekazanie nowego produktu. **WAŻNE:** Zachowaj dowód zakupu! Vileda naprawi Windomatic lub wymieni jego elementy tudzież cały produkt wyłącznie za okazaniem dowodu zakupu i pod warunkiem zgłoszenia roszczenia w okresie gwarancyjnym. Ograniczona dwuletnia gwarancja Vileda nie obejmuje nieautoryzowanych napraw. Ograniczona gwarancja wygasa po upłynięciu 2 lat od daty zakupu. Gwarancja zostanie anulowana w przypadku stwierdzenia użycia produktu niezgodnie z instrukcją, na przykład: 1. Jeśli został on uszkodzony z powodu niewłaściwego użycia lub konserwacji. 2. Jeśli dowolna jego część została zmodyfikowana lub wymieniona, lub jeśli był używany w sposób niezalecany przez ViledĘ. 3. Jeśli był używany z częściami nie wyprodukowanymi lub nie zalecanymi przez ViledĘ. 4. Jeśli był używany do celów innych, niż określone przez Vileda. Jeśli był używany do celów komercyjnych. Jeśli, po zapoznaniu się z instrukcją, jesteś pewien, że produkt jest wadliwy, skontaktuj się z Obsługą Klienta Vileda (www.vileda.com). Przygotuj produkt, numer seryjny (znajdujący się na obudowie głównej za zbiornikiem wodnym); przedstaw opis problemu, dowód zakupu, twoje nazwisko, adres i numer telefonu. Vileda nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe lub pośrednie szkody spowodowane użytkowaniem produktu. Łączna odpowiedzialność Viledy za wszystkie spowodowane szkody i straty nie będzie większa, niż cena nabycia produktu. W przypadku wątpliwości co do właściwego użycia produktu lub związanych z gwarancją, skontaktuj się z Obsługą Klienta Vileda (www.vileda.com). Ograniczona gwarancja nie obejmuje baterii.

(HU)

KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS TERMÉK-ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A Vileda Window matic elektromos ablaktisztító teljesíti az elektromos és elektronikai készülékekre és az elektronikai hulladékok kezelésére vonatkozó 2002/96/EK irányelv előírásait. A csomagolóanyagok teljesen újrafelhasználhatóak és el vannak látva az újrahasznosítás szimbólumával. A csomagolóanyagot (műanyag tasakok, műanyag alkatrészek stb.) tartsa távol a gyermekektől és állatoktól, mivel ezek számukra veszélyesek lehetnek. A készüléket élettartama végén ne dobja a háztartási szemétbe! Kérjük, hogy gondoskodjon a hulladék újrahasznosításáról, hogy támogassa az erőforrások fenntartható újrahasznosítását és ezzel megakadályozza a környezet és az emberi egészség károsítását. Ez a jelölés ⌧ arra utal, hogy a Vileda Windomatic elektromos ablaktisztító értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. A termék Li-Ion akkumulátorral van felszerelve, amelyet ne dobjon a háztartási szemétbe! Az újrahasznosításhoz juttassa el az akkumulátort a megfelelő szelektív hulladékgyűjtőbe. Az akkumulátor károsíthatja a környezetet és felrobbanhat, amennyiben magas hőmérsékletnek teszik ki. Ezen óvintézkedések megszegése tüzet és komoly sérüléseket okozhat. A termék kezelésére, újrafelhasználására és újra értékesítésére vonatkozó további információkért forduljon az illetékes közösségi szervhez, a helyi hulladékudvarhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.

AZ AKKUMULÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA

A gép Li-Ion akkumulátort tartalmaz, amelyet el kell távolítani a gép ártalmatlanítása előtt. Merítse le teljesen az akkumulátort. Lazítsa meg és távolítsa el a csavarokat a gép oldalán és nyissa ki a fedelet. A berendezést csak az akkumulátor eltávolításához szabad kinyitni. Ne nyissa ki az akkumulátort. Vágja el a kábeleket egyesével és távolítsa el az akkumulátort. Gondoskodjon az akkumulátor megfelelő ártalmatlanításáról (szelektív gyűjtőudvarban vagy a kereskedőnél).

⚠ **Figyelem:** Ne érintse meg az érintkezőket és a kábeleket, hogy elkerülje a rövidzárlatot. ⚠ **Figyelem:** Az akkumulátor felrobbanhat, amennyiben közvetlen napfénynek, hőnek vagy tűznek van kitéve. ⚠ **Figyelem:** Az akkumulátor felnyitása sérülést, rövidzárlatot, és égési sérülést okozhat, valamint irritáló gőzök szivárgásához vezethet.

GARANCIA

2 ÉV KORLÁTOZOTT GARANCIA

HU: Freudenberg Háztartási Cikkek Bt., 1118 Budapest, Rétköz utca 5. www.viledalap.hu, vileda-hu@fhp-ww.com • **GB:** Freudenberg Household Products LP, Vileda House, 2 Chichester Street, Rochdale, Lancashire OL16 2AX • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Jelen garancia csak a Vileda window matic elektromos ablaktisztítóra érvényes. A Vileda Windomatic elektromos ablaktisztítóra vonatkozó garancia megfelel az 1999/44/CE irányelvnek. Ezzel a jótállással a Vileda garantálja, hogy a Vileda window matic elektromos ablaktisztító mentes az anyag-és kivitelezési hibáktól. Amennyiben a garanciális időtartamon belül hibák lépnek fel, a Vileda biztosítja a hibás alkatrész cseréjét vagy új terméket biztosít.**FONTOS:** őrizze meg a vásárlási bizonylatot! A Vileda csak a vásárlást igazoló bizonylat bemutatása mellett, a garanciális időn belül javítja a window matic elektromos ablaktisztítót vagy cseréli ki a hibás alkatrészeket vagy az egész terméket. A 2 év korlátozott jótállás illetéktelen beavatkozás/javítás esetén érvényét veszti.A jótállási időszak a vásárlás időpontjától számított két év múlva automatikusan lejár. A jótállás érvényét veszíti, ha a berendezést nem rendeltetésszerűen, a jelen üzemeltetési utasítás szerint használják. Például: 1. Hibás kezelés vagy helytelen karbantartás okozta sérülések. 2. Bármely alkatrész módosítása, cseréje vagy olyan módon történő használata, amely nem egyezik meg a Vileda által ajánlott felhasználási móddal. 3. Nem a Vileda által gyártott vagy javasolt alkatrészekkel /tartozékokkal való használat. 4. Más célokra való alkalmazás, mint amelyeket a Vileda előírt. Kereskedelmi célokra való felhasználás. Amennyiben követte a használati utasításban leírtakat, és ennek ellenére Ön úgy gondolja, hogy a termék hibás, hívja a Vileda Ügyfélszolgálatot (www.vileda.com). A jótállás érvényesítéséhez szükség lesz a termék nevére és sorozatszámára (megtalálható a központi egységen a víztartály alatt), a hiba leírására, a vásárlást igazoló bizonylatra, az Ön nevére, címére és telefonszámára. A Vileda nem vállal felelősséget a termék hibás használatából eredő másodlagos vagy közvetett károkért. A Vileda felelőssége a bárhogyan okozott károkért és veszteségekért a termék vételáráig érvényes. Amennyiben további kérdései vannak a termék helyes és biztonságos használatával, vagy a jótállással kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a Vileda Ügyfélszolgálattal (www.vileda.com). A korlátozott garancia nem vonatkozik az akkumulátorra.

(SLO)

VAROVANJE OKOLJA IN RECIKLIRANJE IZDELKA

Vileda Windomatic izpolnjuje EU direktivo 2012/19/EU, ki se nanaša na električne in elektronske aparate ter upravljanje z njihovim odstranjevanjem. Embalažni material je v celoti primeren za recikliranje in je označen s simbolom za recikliranje. Embalažni material (plastične vrečke, deli iz polistirena itn.) hranite izven dosega otrok in živali, saj je potencialno nevaren. Ko proizvod doseže konec svoje življenjske dobe, ga ne odstranite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, izdelek reciklirajte odgovorno, saj tako spodbujate trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Simbol ⌧ označuje, da je izdelek Vileda Windomatic podvržen režimu selektivnega zbiranja električnih aparatov za predelavo. Izdelek vsebuje Li-Ion baterijo, ki je ne smete odstraniti skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pokličite ali odložite baterije na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Baterije so lahko škodljive za okolje in lahko eksplodirajo, če so izpostavljene visokim temperaturam. Kršenje teh previdnostnih ukrepov lahko povzroči ogenj in / ali resne poškodbe. Za podrobnejše informacije glede ravnanja, predelave in recikliranja tega izdelka, prosimo, kontaktirajte ustrezne lokalne organe, vašo službo za ravnanje z gospodinjskimi odpadki ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

ODLAGANJE BATERIJE

Izdelek vsebuje Li-Ion baterije, ki jih je potrebno odstraniti preden izdelek odstranite na odpad. Izdelek pustite delovati tako dolgo, da se baterija izprazni. Odvijte in odstranite vijake, ki se nahajajo na strani izdelka ter izdelek odprite. Izdelek smete odpreti le zato, da odstranite baterijo. Baterije ne odpirajte. Eno za drugo prerežite kontaktne vrvice in odstranite baterijo. Baterijo ustrezno odstranite - na zbirno mesto ali pri trgovcu.

⚠ **OPOZORILO:** Da se izognete nevarnosti kratkega stika, se kontaktov ali vrvic ne dotikajte. ⚠ **OPOZORILO:** Baterija lahko eksplodira, če je izpostavljena direktni sončni svetlobi, vročini ali ognju. ⚠ **OPOZORILO:** Odprtje baterije lahko pripelje do nevarnosti poškodbe zaradi kratkega stika, kemijske opekline ali izhajanja dražilnih hlapov.

INFORMACIJE O GARANCIJI

2 LETI OMEJENE GARANCIJE

SLO: Freudenberg gospodinjski proizvodi d.o.o., Limbuška c. 2, 2341 Limbuš, tel. 02 421 5902 • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Ta garancija velja le za izdelek Vileda Windomatic. Vileda Windomatic garancija je v skladu z direktivo 1999/44/CE . Vileda zagotavlja, da Windomatic nima napak zaradi napak v materialu ali napak pri izdelavi. Če se napaka pojavi v času trajanja garancije, vam Vileda zagotavlja zamenjavo okvarjenega dela ali dobavo novega izdelka. **POMEMBNO:** Prosimo, shranite vaše potrdilo o nakupu! Vileda bo popravila Windomatic ali zamenjala nekatere dele ali celoten izdelek le v primeru, če predložite dokazilo o nakupu in če podate zahtevek v času trajanja garancije. Viledina omejena garancija 2 let ne pokriva nepooblaščenih popravil. Omejena garancija avtomatično poteče 2 leti po datumu nakupa. Garancija se razveljavi, če se izdelek ne uporablja v skladu z navodili, vključno z naslednjimi primeri: 1. Če je izdelek poškodovan zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. 2. Če je bil kateri koli del spremenjen, zamenjan ali uporabljen na kakršen koli način, ki ni bil priporočen s strani Vilede. 3. Če se izdelek uporablja s kakršnim koli delom, ki ni izdelan ali priporočen s strani Vilede. 4. Če se izdelek uporablja za namene, ki niso navedeni s strani Vilede. In če se uporablja za komercialne namene. Če ste po ravnanju teh navodil prepričani, da je izdelek okvarjen, kontaktirajte Viledo (02 421 5902). Imejte pripravljen izdelek, serijsko številko (ki se nahaja na glavni enoti za rezervoarjem za vodo), popoln opis težave, dokazilo o nakupu, vaše ime, naslov in telefonsko številko. Vileda ne prevzema odgovornosti za posledične ali indirektne poškodbe, ki so nastale z uporabo izdelka. Odgovornost Vilede za vse izgube in poškodbe, ki so nastale na kakršen koli način, ne presega nakupne cene izdelka. Če imate kakršne koli dvome o pravilni uporabi izdelka ali glede garancije, kontaktirajte Viledo (02 421 5902). Omejena garancija ne vključuje baterij.

Garancijska izjava za Vileda izdelek Windomatic

• Uvoznik, Freudenberg gospodinjski proizvodi d.o.o., jamči za kakovost izdelka oz. njegovo brezhibno delovanje v garancijskem roku – če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in v skladu s priloženimi navodili. • Garancijski rok prične teči z dnem izročitve izdelka kupcu. Garancija velja za izdelek, kupljen v Republiki Sloveniji in jo je zato mogoče uveljavljati samo na območju Republike Slovenije. • V primeru poškodbe bo uvoznik izdelek zamenjal z novim (ali priskrbel nadomestni del) – za sprejem v reklamacijo šteje dan, ko je bil izdelek sprejet bodisi na prodajnem mestu ali vrnjen uvozniku. • Če v garancijskem času 2 let (od dneva nakupa) nastanejo napake, jamčimo, da bomo okvarjene dele zamenjali ali priskrbeli nov izdelek, zato popravila na domu ali v servisnih delavnicah niso mogoča • Za sprejem v reklamacijo šteje dan, ko je bil izdelek sprejet bodisi na prodajnem mestu ali vrnjen uvozniku, skupaj s priloženim opisom težave ali poškodbe. • Garancija velja le, če je bila podana pravočasno in ob predložitvi računa ter garancijskega lista. • Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka • Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu • Če je izdelek starejši od 2 let, zagotavljamo nadomestne dele še nadaljnji 2 leti.

Garancija ne velja v primerih:

• Če so na izdelku nastale poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja • Če je kakšen del spremenjen ali zamenjan ali če se izdelek uporablja na kakršenkoli način, ki ga uvoznik ne priporoča • Če se uporablja s katerimikoli deli, ki jih uvoznik ne izdeluje oziroma ne priporoča • Če se uporablja za druge namene od tistih, ki jih predpisuje uvoznik in če se izdelek uporablja na prostem (zunaj) ali za komercialne namene. • V primeru mehanskih poškodb, nihanja v napetosti, udara strele ali druge višje sile • Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka • Potrošni material ni vključen v garancijo.

POOBLAŠČENI SERVISI

Pooblaščeni servis: Freudenberg gospodinjski proizvodi d.o.o., Limbuška c. 2, 2341 Limbuš.

Dajalec garancije: Freudenberg gospodinjski proizvodi d.o.o., Limbuška c. 2, 2341 Limbuš

Firma in sedež prodajalca: ______________________________

Datum izročitve blaga: ______________________________

(HR)

OKOLIŠ I RECIKLIRANJE PROIZVODA

Vileda Windomatic uređaj ispunjava zahtjeve EU direktive 2002/96/CE, koja pokriva električne i elektronske uređaje i postupke njihovog odlaganja i zbrinjavanja. Ambalaža se u potpunosti može reciklirati, što je označeno odgovarajućim simbolom. Držite materijal ambalaže (plastične vrećice, dijelovi od polistirena itd.) dalje od dohvata djece i životinja, jer su ti materijali potencijalno opasni. Kada proizvod dođe do kraja svog životnog vijeka, nemojte ga odlagati s ostalim kućnim otpadom. Kako biste zbog nekontroliranog odlaganja otpada izbjegli moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje, budite odgovorni i reciklirajte ga, te time promovirajte održivo korištenje materijalnih resursa. Simbol ⌧ znači da je ovaj proizvod podložan propisanom postupku i režimu selektivnog, odvojenog skupljanja otpadnih električnih uređaja. Ovaj proizvod sadrži Li-Ion bateriju koja se ne bi smjela odlagati i bacati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Nazovite ili odložite bateriju na službeno mjesto prikupljanja otpada za recikliranje. Baterije mogu biti štetne za okoliš i mogu eksplodirati ako se izažu visokim temperaturama. Kršenje ovih mjera predostrožnosti može prouzročiti požar i / ili ozbiljne ozljede. Za detaljnije informacije o postupanju, sanaciji i recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte vaše lokalne gradske institucije, vašu lokalnu instituciju za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

ODLAGANJE BATERIJE

Ovaj uređaj sadrži Li-Ion bateriju koja se mora ukloniti prije odlaganja starog uređaja u otpad. Pustite da uređaj radi, sve dok se baterija potpuno ne isprazni. Otpustite i uklonite vijke sa strane uređaja i otvorite uređaj. Uređaj se smije otvarati samo u svrhu odlaganja baterije. Ne otvarajte bateriju. Prerežite spojne žice, jednu po jednu, te uklonite bateriju. Pravilno odložite i zbrinite bateriju (na sabirnom mjestu ili kod trgovca).

⚠ **Pozor:** Ne dodirujte kontakte ili žice, kako biste izbjegli rizik od kratkog spoja. ⚠ **Pozor:** Baterija može eksplodirati ako je izložena izravnom sunčevom svjetlu, vrućini ili vatri. ⚠ **Pozor:** Otvaranje baterije može dovesti do rizika od ozljeda zbog kratkog spoja, kemijskog gorenja ili oslobađanja nadražujućih isparenja.

INFORMACIJE O JAMSTVU

2 GODINE OGRANIČENOG JAMSTVA:

HR: AWT International d.o.o., Slavonska avenija 52/a, 10000 Zagreb, tel. +385 (01) 2481 500, www.awt.hr • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Ovo jamstvo vrijedi samo za proizvod Vileda Windomatic.Vileda Windomatic jamstvo u skladu je s direktivom 1999/44/CE. Vileda jamči da je proizvod Vileda Windomatic bez mana i nedostataka prouzročenih neispravnim materijalima ili manjkavom proizvodnjom. Ako se takve mane i nedostaci pojave u jamstvenom roku, Vileda jamči zamjenu neispravnog dijela ili zamjenu takvog proizvoda novim. **VAŽNO:** Čuvajte račun o kupnji! Vileda će popraviti proizvod ili zamijeniti neki od dijelova ili čitav proizvod, samo uz predočenje dokaza o kupnji i ako je reklamacija podnijeta u jamstvenom roku. Vileda ograničeno jamstvo od 2 godine ne pokriva neovlaštene popravke. Ograničeno jamstvo automatski istječe nakon 2 godine od datuma kupnje. Jamstvo će biti poništeno ako proizvod nije korišten u skladu s uputama navedenim u korisničkom priručniku, što npr. uključuje sljedeće slučajeve: 1. Ako je proizvod oštećen zbog pogrešnog, nepravilnog ili neprikladnog korištenja ili održavanja. 2. Ako je bilo koji dio proizvoda prepravljan ili zamijenjen, te ako je korišten na način koji Vileda nije preporučila. 3. Ako je proizvod korišten s drugim dijelovima koje Vileda nije proizvela ili preporučila. 4. Ako je proizvod korišten u svrhe različite od onih koje Vileda navodi, te ako je korišten u vanjskim prostorima ili u komercijalne svrhe. Ako ste, i nakon što ste slijedili upute iz priručnika, i dalje sigurni da je proizvod neispravan, manjkav ili ima nedostatke, kontaktirajte Vileda Customer Service (www.vileda.com), uvoznika ili trgovinu u kojoj ste proizvod kupili. Budite pripravni i imajte uz sebe proizvod, serijski broj (nalazi se na glavnoj jedinici iza spremnika za vodu), potpuni opis problema, dokaz o kupnji, te vaše osobne podatke (ime i prezime, adresu i broj telefona). Vileda ne preuzima odgovornost za posljedične ili neizravne štete prouzročene korištenjem proizvoda. Ukupna odgovornost Vilede za sve gubitke i štete, kako god izazvane, ne prelazi nabavnu cijenu proizvoda. Ako imate ikakve dvojbe o pravilnom korištenju proizvoda ili o jamstvu, kontaktirajte vaš lokalni Vileda Customer Service (www.vileda.com) ili uvoznika. Ograničeno jamstvo ne uključuje baterije.

(SRB)

OKOLINA I RECIKLIRANJE PROIZVODA

Vileda Windomatic uređaj ispunjava zahteve EU direktive 2012/19/EU, koja pokriva električne i elektronske uređaje i postupke njihovog odlaganja i zbrinjavanja. Ambalaža se u potpunosti može reciklirati, što je označeno odgovarajućim simbolom. Držite materijal ambalaže (plastične vrećice, delovi od polistirena itd.) dalje od dohvata dece i životinja, jer su ti materijali potencijalno opasni.Kada proizvod dođe do kraja svog životnog veka, nemojte ga odlagati s ostalim kućnim otpadom. Kako biste zbog nekontroliranog odlaganja otpada izbegli moguću štetu za okolinu ili ljudsko zdravlje, budite odgovorni i reciklirajte ga, te time promovirajte održivo korištenje materijalnih resursa. Simbol ⌧ znači da je ovaj proizvod podložan propisanom postupku i režimu selektivnog, odvojenog skupljanja otpadnih električnih uređaja. Ovaj proizvod sadrži Li-Ion bateriju koja se ne bi smjela odlagati i bacati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Nazovite ili odložite bateriju na službeno mjesto prikupljanja otpada za recikliranje. Baterije mogu biti štetne za okoliš i mogu eksplodirati ako se izažu visokim temperaturama. Kršenje ovih mjera predostrožnosti može prouzročiti požar i / ili ozbiljne ozlede. Za detaljnije informacije o postupanju, sanaciji i recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte vaše lokalne gradske institucije, vašu lokalnu instituciju za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

ODLAGANJE BATERIJE

Ovaj uređaj sadrži Li-Ion bateriju koja se mora ukloniti pre odlaganja starog uređaja u otpad. Pustite da uređaj radi, sve dok se baterija potpuno ne isprazni. Otpustite i uklonite vijke sa strane uređaja i otvorite uređaj. Uređaj se smije otvarati samo u svrhu odlaganja baterije. Ne otvarajte bateriju. Prerežite spojne žice, jednu po jednu, te uklonite bateriju. Pravilno odložite i zbrinite bateriju (na sabirnom mjestu ili kod trgovca).

⚠ **PAŽNJAR:** Ne dodirujte kontakte ili žice, kako biste izbjegli rizik od kratkog spoja. ⚠ **PAŽNJAR:** Baterija može eksplodirati ako je izložena izravnom sunčevom svetlu, vrućini ili vatri. ⚠ **POZOR:** Otvaranje baterije može dovesti do rizika od ozljeda zbog kratkog spoja, kemijskog gorenja ili oslobađanja nadražujućih isparenja.

INFORMACIJE O GARANCIJI

2 GODINE OGRANIČENOE GARANCIJE:

SRB: Freudenberg proizvodi za domaćinstvo d.o.o., 11000 Beograd, Takovska 45a • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Ova garancija vredi samo za proizvod Vileda Windomatic. Vileda Windomatic garancija u skladu je s direktivom 1999/44/CE. Vileda ganatuje da je proizvod Vileda Windomatic bez mana i nedostataka prouzrokovanih neispravnim materijalima ili manjkavom proizvodnjom. Ako se takve mane i nedostaci pojave u garantnom roku, Vileda garantuje i zamenu neispravnog dela ili zamenu takvog proizvoda novim. **VAŽNO:** Čuvajte račun o kupovini! Vileda će popraviti proizvod ili zameniti neki od delova ili čitav proizvod, samo uz predočenje dokaza o kupovini i ako je reklamacija podneta u garantnom roku. Vileda ograničena garancija od 2 godine ne pokriva neovlašćene popravke. Ograničena garancija automatski ističe nakon 2 godine od datuma kupovine. Garancija će biti poništeno ako proizvod nije korišćen u skladu s uputstvom navedenim u korisničkom priručniku, što npr. uključuje sledeće slučajeve: 1. Ako je proizvod oštećen zbog pogrešnog, nepravilnog ili neprikladnog korišćenja ili održavanja. 2. Ako je bilo koji deo proizvoda prepravljan ili zamijenjen, te ako je korišćen na način koji Vileda nije preporučila. 3. Ako je proizvod korišćen s drugim delovima koje Vileda nije proizvela ili preporučila. 4. Ako je proizvod korišćen u svrhe različite od onih koje Vileda navodi, te ako je korišćen u vanjskim prostorima ili u komercijalne svrhe. Ako ste, i nakon što ste sledili uputstvo iz priručnika, i dalje sigurni da je proizvod neispravan, manjkav ili ima nedostatke, kontaktirajte Vileda Customer Service (www.vileda.com), uvoznika ili trgovinu u kojoj ste proizvod kupili. Budite pripravni i imajte uz sebe proizvod, serijski broj (nalazi se na glavnoj jedinici iza spremnika za vodu), poptuni opis problema, dokaz okupovinii, te vaše lične podatke (ime i prezime, adresu i broj telefona). Vileda ne preuzima odgovornost za posledične ili neizravne štete prouzrokovane korišćenjem proizvoda. Ukupna odgovornost Vilede za sve gubitke i štete, kako god izazvane, ne prelazi nabavnu cenu proizvoda. Ako imate ikakve dileme o pravilnom korišćenju proizvoda ili o garanciji, kontaktirajte vaš lokalni Vileda Customer Service (www.vileda.com) ili uvoznika. Ograničena garancija ne uključuje baterije.

(CZ)

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE VÝROBKU

Vileda Windomatic splňuje požadavky směrnice EU 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Obalový materiál je zcela recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem. Dodržujte místní předpisy o odpadech. Udržujte obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén, atd.) mimo dosah dětí. Může být pro ně nebezpečný. Pokud přístroj dosáhne konce své životnosti, prosím nelikvidujte ho spolu s běžným komunálním odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo ublížení na lidském zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte jej zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů.Symbol ⌧ identifikuje přístroj Vileda Windomatic jako přístroj v rámci režimu selektivního sběru pro recyklaci elektrických spotřebičů. Tento přístroj obsahuje Li-Ion baterii, která by neměla být likvidována spolu s běžným komunálním odpadem. Zanechte baterie v oficiálním sběrném místě pro jeho recyklaci. Baterie může být škodlivá pro životní prostředí a může explodovat, pokud je vystavená vysokým teplotám. Porušení těchto pokynů může způsobit požár a / nebo vážné zranění. Pro podrobnější informace o zacházení, obnově a recyklaci tohoto přístroje se obraťte na místní úřad, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo na obchod, kde jste přístroj zakoupili.

LIKVIDACE BATERIE

Tento přístroj obsahuje baterii Li-Ion, která by měla být odstraněna před likvidací samotného starého přístroje. Nechte přístroj v chodu, dokud se baterie zcela nevybije. Uvolněte a odstraňte šrouby umístěné na boční straně přístroje a otevřete přístroj. Přístroj smí být otevřen pouze za účelem provedení likvidace baterie. Neotvírejte baterie. Odpojte připojené vodiče jeden po druhém a vyjměte baterii. Baterii likvidujte řádně (na sběrném místě nebo u prodejce).

⚠ **VAROVÁNÍ:** Nedotýkejte se kontaktů nebo drátů, aby se předešlo nebezpečí zkratu. ⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Baterie může explodovat, pokud je vystavena přímému slunečnímu světlu, teplu nebo ohni. ⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Otevření baterie může vést k riziku úrazu v důsledku zkratu, poleptání nebo úniku dráždivých výparů.

INFORMACE O ZÁRUCE

Dvouletá omezená záruka

CZ: FREUDENBER POTŘEBY PRO DOMÁCNOST, K.S , NA KRÁLOVCE 4, 101 00 PRAHA 10, ČESKÁ REPUBLIKA (dále jen dodavatel) • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Tato záruka je platná pouze pro přístroj Vileda Windomatic. (dále jen přístroj) Záruka přístroje je v souladu se směrnicí 1999/44/CE. Dodavatel zaručuje, že přístroj bude fungovat bez závad způsobených vadou materiálu či ve výrobě. Vzniknou-li vady v průběhu záruční doby, dodavatel se zaručuje k výměně vadného dílu nebo k poskytnutí nového přístroje. **DŮLEŽITÉ:** Prosím uchovejte doklad o koupi! V případě oprávněné reklamace v průběhu záruční doby se dodavatel zaručuje k výměně vadného dílu nebo k poskytnutí nového přístroje. Omezená dvouletá záruka se nevztahuje na jiné neautorizované opravy. Omezená záruka automaticky skončí 2 roky po datu nákupu. Záruka bude zrušena v případě, že přístroj není používán, jak je uvedeno v manuálu, jako například: 1. Pokud byl poškozen v důsledku nesprávného použití nebo údržby. 2. Je-li kterákoliv část změněna nebo nahrazena, nebo, je-li používán jiným způsobem, než doporučuje dodavatel. 3. Pokud je použit s některou částí, která nebyla vyrobena nebo doporučena dodavatelem. 4. V případě, že se používá pro jiné účely, než jsou určené dodavatelem. Pokud se používá venku nebo ke komerčním účelům. Pokud jste si i po nastudování příručky jistí, že je přístroj vadný, volejte zákaznický servis dodavatele. Připravte si přístroj s kompletním popisem problému, dokladem o koupi, vaším jménem, adresou a telefonním číslem. Dodavatel nepřebírá odpovědnost za vedlejší nebo nepřímé škody způsobené nesprávným použitím přístroje. Odpovědnost dodavatele nepřekročí pořizovací cenu přístroje. Máte-li jakékoliv pochybnosti s odkazem na správné používání přístroje nebo s odkazem na záruku, volejte zákaznický servis dodavatele. Omezená záruka se nevztahuje na baterii.

(SK)

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA VÝROBKU

Vileda Windomatic spĺňa požiadavky smernice EÚ 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Obalový materiál je úplne recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie. Dodržiavajte miestne predpisy o odpadoch. Udržujte obalový materiál (plastové vrecia, polystyrén, atď'.) mimo dosahu detí. Môže byť pre nich nebezpečný. Ak prístroj dosiahne koniec svojej životnosti, prosím nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne, na podporu opätovného využitia hmotných zdrojov. Symbol ⌧ identifikuje prístroj Vileda Windomatic ako prístroj v rámci režimu selektívneho zberu pre recykláciu elektrických spotrebičov. Tento prístroj obsahuje Li - Ion batériu, ktorá by nemala byť likvidovaná spolu s bežným komunálnym odpadom. Zanechajte batérie v oficiálnom zbernom mieste pre jeho recykláciu. Batéria môže byť škodlivá pre životné prostredie a môže explodovať, ak je vystavená vysokým teplotám. Porušenie týchto pokynov môže spôsobiť požiar a / alebo vážne zranenie. Pre podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii tohoto prístroja sa obráťte na miestny úrad, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo na obchod, kde ste výrobok zakúpili.

LIKVIDÁCIA BATÉRIE

Tento prístroj obsahuje batériu Li-Ion, ktorá by mala byť odstránená pred likvidáciou samotného prístroja. Nechajte prístroj v chode, kým sa batéria úplne nevybije. Uvoľnite a odstráňte skrutky umiestnené na bočnej strane prístroja a otvorte prístroj. Prístroj smie byť otvorený iba za účelom vykonania likvidácie batérie. Neotvárajte batériu. Odpojte pripojené vodiče jeden po druhom a vyberte batériu. Batériu zlikvidujte riadne (na zbernom mieste alebo u predajcu).

⚠ **VAROVANIE:** Nedotýkajte sa kontaktov alebo drôtov, aby sa predišlo nebezpečenstvu skratu. ⚠ **UPOZORNENIE:** Batéria môže explodovať, ak je vystavená priamemu slnečnému svetlu, teplu alebo ohňu. ⚠ **UPOZORNENIE:** Otvorenie batérie môže viesť k riziku úrazu v dôsledku skratu, poleptania alebo úniku dráždivých výparov.

INFORMÁCIE O ZÁRUKE

Dvojročná obmedzená záruka

SK: FREUDENBERG POTŘEBY PRO DOMÁCNOST, K.S, NA KRÁLOVCE 4, 101 00 PRAHA 10, ČESKÁ REPUBLIKA (d'alej len dodávateľ) • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Táto záruka je platná iba pre prístroj Vileda Windomatic. (d'alej len prístroj) Záruka prístroja je v súlade so smernicou 1999/44/CE. Dodávateľ poskytuje záruku, že prístroj bude fungovať bez závad spôsobených chybou materiálu alebo vzniknutých pri výrobe. Ak vzniknú vady v priebehu záručnej doby, dodávateľ poskytuje záruku na výmenu vadného dielu alebo na poskytnutie nového prístroja. **DÔLEŽITÉ:** Prosím uchovajte doklad o kúpe! V prípade oprávnenej reklamácie v priebehu záručnej doby dodávateľ poskytuje záruku na výmenu vadného dielu alebo na poskytnutie nového prístroja. Obmedzená dvojročná záruka neplatí v prípade opráv prístroja neautorizovaným subjektom. Obmedzená záruka automaticky končí 2 roky odo dňa dátumu kúpy prístroja. Záruka neplatí v prípade, že prístroj nie je používaný ako je uvedené v manuále, ako napríklad: 1. Pokiaľ bol prístroj poškodený v dôsledku nesprávneho použitia alebo údržby. 2. Ak je ktorákoľvek časť prístroja zmenená alebo nahradená, alebo je prístroj používaný spôsobom, ktorý dodávateľ neodporúča. 3. Pokiaľ je prístroj používaný s akoukoľvek súčasťou, ktorá nebola vyrobená alebo odporučená dodávateľom. 4. V prípade, že sa prístroj používa pre iné účely ako sú určené dodávateľom, najmä pokiaľ sa používa vonku alebo ku komerčným účelom. Pokiaľ ste si i napriek preštudovaniu návodu na obsluhu istý, že prístroj je vadný, volajte zákaznícky servis dodávateľa. Pripravte si prístroj s kompletným popisom problému, dokladom o kúpe, vašim menom, adresou a telefónnym číslom. Dodávateľ nepreberá zodpovednosť za vedľajšie alebo nepriame škody spôsobené nesprávnym použitím prístroja. Zodpovednosť dodávateľa neprekročí obstarávaciu cenu prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti v súvislosti so správnosťou používania prístroja, alebo v súvislosti so zárukou, zavolajte na zákaznícky servis dodávateľa. Obmedzená záruka sa nevzťahuje na batériu.

(TR)

ÇEVRE VE ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Vileda Windomatic, elektrikli/elektronik cihazları ve bunların atık idaresini kapsayan 2012/19/EU no'lu AB yönergesine uygundur. Ambalaj malzemesi tamamıyla geri dönüştürülebilir özelliktedir ve üzerinde geri dönüşüm sembolü bulunmaktadır. Potansiyel olarak tehlike taşıdıkları için, ambalaj malzemelerini (torba, polistiren parçalar, vb.) çocuklardan ve hayvanlardan uzak tutunuz. Ürün kullanım ömrünü doldurduğunda, lütfen eve ait çöpler ile birlikte atmayınız. Çevreye ve insan sağlığına karşı kontrolsüz atık imhasından kaynaklanabilecek olası zararların önüne geçmek ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir bir şekilde yeniden kullanımını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüşümünü sağlayınız. ⌧ sembolü Vileda Windomatic'in geri dönüşüm için seçilen elektrikli cihazların toplanması usulüne bağlı bir ürün olduğunu ifade etmektedir. Bu üründe, eve ait çöplerle birlikte atılmaması gereken Li-Ion pil bulunmaktadır. Pilin geri dönüşümünün sağlanması için resmi bir toplama merkezini arayın ya da pili buraya teslim edin. Piller çevre için zararlıdır ve yüksek sıcaklığa maruz kaldıklarında patlayabilirler. Bu tedbirlere uyulmaması durumunda yangın ve/veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Cihazın idaresi, geri kazanımı ve geri dönüşümü ilgili daha ayrıntılı bilgi için, lütfen belediyenizle, ev atıklarının imha servisiyle veya ürünü satın aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz.

Bu cihazda Li-Ion pil bulunmaktadır ve eskiyen cihaz atılmadan önce pilin çıkarılması gerekmektedir. Pil tamamen boşalana kadar cihazı çalıştırınız. Cihazın yan tarafında bulunan vidaları gevşeterek çıkarınız ve cihazı açınız. Cihaz yalnızca pil takımının çıkarılması için açılmalıdır. Pili açmayınız. Pilin bağlantı tellerini sırayla kesiniz ve pili çıkarınız. Pili uygun bir şekilde imha ediniz (toplama bölgesinde veya satıcı aracılığıyla).

⚠ **UYARI:** Kısa devre riskinin önüne geçmek için bağlantılara ya da tellere dokunmayınız. ⚠ **UYARI:** Piller doğrudan güneş ışığına, ısıya ya da ateşe maruz kalırsa patlayabilir. ⚠ **UYARI:** Pilin açılması durumunda, kısa devre, kimyasal yanık veya tahriş edici buhar çıkışı nedeniyle yaralanma riski oluşabilir.

GARANTİ BİLGİLERİ

2 YIL SÜRELİ GARANTİ:

TR: FHP Eviçi Kullanım Araçları San. Ve Tic. A.Ş. Kısıklı cad. No:35/1 Aksel İş Merkezi A Blok 34662 Üsküdar-İstanbul, Tel: (0216) 554 99 00, bilgi@fhp-ww.com • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Mevcut garanti yalnızca Vileda Windomatic için geçerlidir. Vileda Windomatic'in garantisi 1999/44/CE no'lu yönergeye uygundur. Vileda, Windomatic'in hasarlı parça ya da üretim hatalarına sahip olmayacağını taahhüt etmektedir. Garanti süresi boyunca herhangi bir hasar oluşursa, Vileda hasarlı parçanın değiştirileceği veya yeni bir ürünün temin edileceğine dair garanti vermektedir. **ÖNEMLİ:** Lütfen satın alma makbuzunuzu/fişinizi saklayınız! Vileda yalnızca satın alındığına dair kanıt sunulması ve talebin garanti süresi içerisinde yapılması halinde Windomatic'in tamirini gerçekleştirecek ve ürünün bazı parçalarını ya da tamamını değiştirecektir. Vileda'nın 2 yıllık garantisi yetkisiz olarak yapılan tamirleri kapsamamaktadır. Garanti süresi satın alma tarihinden itibaren 2 yıl geçmesiyle birlikte kendiliğinden sona erecektir. Ürün kullanma talimatları kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanılmadığı takdirde (buna aşağıdaki örnekler dahildir) garanti geçerliliğini yitirecektir: 1. Ürün yanlış kullanım veya yanlış bakımdan dolayı hasar gördüyse, 2. Ürünün herhangi bir parçasında değişiklik yapıldıysa veya değiştirildiyse ya da Vileda'nın önerdiği şekilde kullanılmadıysa, 3. Vileda tarafından üretilmemiş ya da önerilmemiş olan herhangi bir parçayla birlikte kullanıldıysa, 4. Vileda'nın belirtmiş olduklarının dışındaki amaçlar için kullanılırsa. Ticari amaçlar için kullanılırsa. Bu kılavuzu inceledikten sonra ürünün hasarlı olduğundan emin olursanız, Vileda'nın Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçiniz. Ürün, (cihaz üzerinde, su haznesinin arkasında bulunan) seri numarası, problemin eksiksiz tanımı, ürünün satın alındığına dair kanıt, isminiz, adresiniz ve telefon numaranızla birlikte hazır olunuz. Vileda, ürünün yanlış bir şekilde kullanılmasından kaynaklanan ya da dolaylı hasarlar ile ilgili olarak sorumluluk kabul etmemektedir. Nasıl meydana gelmiş olduğuna bakılmaksızın, tüm zarar ve hasarlar için Vileda'nın yükümlülüğünün tamamı, ürünün satın alınma ücretini geçemez. Ürünün doğru bir şekilde kullanılmasıyla ya da garantiyle ilgili herhangi bir sorununuz varsa, bulunduğunuz bölgedeki Vileda Müşteri Hizmetleri'ni arayınız (www.vileda.com). Süreli garantiye piller dahil değildir.

(RUS)

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

ВИЛЕДА Виндо матик соответствует директиве 2012/19/EU ЕС, охватывающей электрические и электронные приборы, а также их утилизацию. Упаковочный материал может быть полностью утилизирован, помечен символом рециркуляции. Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистироловые прокладки и т.д.) в недоступном для детей месте, так как они являются потенциально опасными. Когда продукт становится непригодным к использованию, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека от неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте их на переработку, чтобы способствовать повторному использованию материальных ресурсов. ⌧ Символ определяет ВИЛЕДА ВИНДО МАТИК как продукт, относящийся к селективному режиму переработки. Продукт содержит Li-Ion аккумулятор, который не должен утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Позвоните или отнесите аккумулятор в специализированный пункт для дальнейшей его утилизации. Батареи могут иметь пагубные последствия для окружающей среды, могут взорваться, если они подвергаются воздействию высоких температур. Нарушение мер предосторожности может привести к пожару и / или серьезной травме. Для получения более подробной информации об обработке, утилизации и переработке этого изделия, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где был приобретен продукт.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

Данный прибор оснащен встроенным аккумулятором Li-Ion, который следует вынуть перед утилизацией отслужившего прибора. Включите прибор, пусть он работает, пока аккумулятор полностью не разрядится. Ослабьте и снимите винты, расположенные на боковой стороне устройства и откройте прибор. Прибор можно открывать только для того, чтобы избавиться от аккумуляторной батареи. Не открывайте аккумулятор. Вытащите соединительные провода по одному и извлеките аккумулятор. Утилизируйте использованный аккумулятор должным образом (на месте сбора или у дилера).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не прикасайтесь к контактам или проводам, чтобы избежать риск короткого замыкания. ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** батарея может взорваться при воздействии прямых солнечных лучей, тепла или огня. ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Открытие батареи может привести к риску травмирования из-за короткого замыкания, химического ожога или возникновения раздражающих паров.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Гарантия 2 года. По вопросам гарантии обращайтесь по адресу: г. Москва, проспект Андропова. 18, корп.6, офис 4-14.

RUS: Импортер/уполномоченная организация: ООО "Фройденберг Виледа Истерн Юроп", 115432, г. Москва, проспект Андропова, д.18, корп.6, офис 4-14. Тел. 8 495 961 17 82 • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

(EST)

KESKKONNAKAITSE JA TAASKASUTUS

Vileda Windomatic täidab EU direktiivi 2012/19/EU elektroonikaseadmete nõudeid. Pakend on täielikult ümbertöödeldav (tähistatud ümbertöötlemis sümboliga) Hoidke pakendid eemal laste ja loomade käeulatusest, kuna need võivad olla neile ohtlikud. Kui toode on lõplikult katki, ärge visake seda olmeprügi hulka. Et vältida võimalikku kahju tekitamist keskkonnale ja inimeste tervisele, utiliseeri toode vastutustundlikult edendamaks säästvat taaskasutust. ⌧ Elektri-ja elektroonikatoodete märgistus näitab, et selle märgiga toodet ei visata olmeprügi hulka, vaid viiakse elektriseadmete kogumiskohta. Seadmes kasutatavad Li-Ion patareid peab korralikult hävitama, viska need spetsiaalselt selleks otstarbeks mõeldud prügikastidesse. Li-Ion akud võivad olla kahjulikud keskkonnale ja võivad kõrgetel temperatuuridel plahvatada, põhjustades tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Täpsema informatsiooni saamiseks ümbertöötlemise ja taaskasutuse kohta, võtke ühendust kohaliku linnavalitsusega, majapidamisjäätmete kogumispunktiga või kauplusega, kust Te toote ostsite.

AKUDE HÄVITAMINE

Sellel seadmel on Li-Ion aku, mis tuleb enne vana seadme utiliseerimist eemaldada. Laske seadmel töötada seni, kuni aku on täiesti tühi. Keerake seadme küljel olevad kruvid lahti ja avage. Seadet tohib avada ainult aku utiliseerimiseks. Ärge akut avage. Lõika ühendusjuhtmed ükshaaval läbi ja eemaldage aku. Utiliseerige vana aku keskkonnanõuetele vastavalt (kogumispunktid või kaupmees)

⚠ **HOIATUS:** Ärge puudutage kontakte või juhtmed - lühiseoht! ⚠ **HOIATUS:** Vältige aku kontakti otsese päikesekiirguse, kuumuse või tulega - plahvatusoht! ⚠ **HOIATUS:** Ärge avage akut - Lühisest, korrosioonist või ärritavatest aurudest tingitud vigastusoht.

GARANTII

TOOTELE KEHTIB PIIRATUD GARANTII 2 AASTAT

EST: Svensky Kaubanduse AS, Maardu 74114, Vana-Narva mnt.1B • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Käesolev garantii kehtib ainult tootele Vileda Windomatic. Vileda Windomatic vastab direktiivile 1999/44/CE. Vileda garanteerib, et toode on kvaliteetne ja ilma tootmisvigadeta. Kui vead ilmnevad garantiiperioodi jooksul, garanteerib Vileda defektsete osade vahetuse või vahetab toote uue vastu ümber. **TÄHELEPANU:** Garantii aluseks on arve, hoia see kindlasti alles. 2 aastane piiratud garantii ei kehti, kui toodet on remontinud mittekvalifitseeritud firma. Piiratud garantii lõppeb automaatselt 2 aastat pärast ostu. Garantii ei kehti järgmistel juhtudel: 1. Kui toodet on valesti kasutatud ja hooldatud. 2. Kui mõni osa on muudetud või vahetatud ja pole kasutatud Vileda poolt heakskiidetud varuosi. 3. Kui kasutatakse mõnda osa, mida pole tootja lubanud. 4. kui toodet kasutatakse muudel eesmärkidel, kui tootja on lubanud - õues või kaubanduslikul eesmärgil. Kui olete kindel, et toode on defektne, võtke palun ühendust Vileda klienditeenindusega (www.vileda.com) Edastage toote nimi, probleemi kirjeldus, ostutsekk, oma nimi, aadress ja telefoni number. Vileda ei võta vastutust toote ebaõigest kasutamisest tingitud kaudsete või otseste kahjude eest. Vileda vastutus ei ületa toote ostuhinda. Kui Teil tekib kahtlusi või küsimusi toote garantiitingimuste kohta, võtke palun ühendust Vileda klienditeenindusega (www.vileda.com)

(LT)

APLINKOSAUGA IR PRODUKTO PERDIRBIMAS

Vileda "Windomatic" atitinka ES 2012/19/EU direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos (EEĮ) atliekų. Gaminio pakuotė yra visiškai perdirbama ir pažymėta perdirbimo simboliu. Pakuotes (plastikinius maišelius, polistireno dalis ir t.t.) saugokite nuo vaikų ir gyvūnų, nes pakuotės gali būti jiems pavojingos. Kai produktas tampa nebetinkamu naudoti, prašome jo neišmesti su kitomis buitinėmis atliekomis. Nenorėdami sukelti žalos aplinkai bei žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų išmetimo, ulitizuokite šį produktą atsakingai, skatindami aplinką tausojantį antrinių žaliavų panaudojimą. Šis ⌧ simbolis parodo, kad Vileda "Windomatic", kaip prietaisas, turi būti surenkamas atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir negali būti išmestas kartu su jomis. Prietaise esanti Li-Ion baterija negali būti išmesta su kitomis buitinėmis atliekomis. Susisiekite arba atiduokite bateriją oficialiame baterijų surinkimo punkte. Baterijos gali būti žalingos aplinkai ir veikiamos aukštos temperatūros gali sprogti.Šių įspėjimų nesilaikymas gali sukelti gaisrą ir / ar rimtus sužalojimus. Norėdami detalesnės informacijos apie šio produkto utilizavimą ar perdirbimą, prašome susisiekti su miesto savivaldybe, jūsų namų ūkio atliekų tvarkymo įmone, ar parduotuve, kurioje įsigijote šį produktą.

BATERIJOS ULTILIZAVIMAS

Šiame prietaise yra Li-Ion baterija, kurią reikia išimti iš prietaiso prieš jį išmetant. Leiskite prietaisui veikti kol baterija pilnai išsikraus. Atsukite ir varžtus, esančius prietaiso šone, ir išardykite prietaisą. Prietaisą galima išardyti tik tuo atveju, jei norite išmesti bateriją. Neardykite baterijos. Nukirpkite bateriją ir prietaisą jungiančius laidus vieną po kito ir išimkite bateriją. Tinkamai utilizuokite bateriją (baterijų surinkimo punkte).

⚠ **PERSPĖJIMAS:** Nelieskite laidų ar kontaktų, kad išvengtumėte trumpo sujungimo rizikos. ⚠ **PERSPĖJIMAS:** Nuo kontakto su tiesioginiais saulės spinduliais, karščiu ar ugnimi baterija gali sprogti. ⚠ **PERSPĖJIMAS:** Baterijos ardymas gali sukelti trumpą sujungimą, cheminį nudegimą ar dirginančių garų išsiskyrimą, dėl to atsiranda susižalojimo rizika.

GARANTINĖ INFORMACIJA

2 METŲ RIBOTOJI GARANTIJA:

LT: Minsko pl. 55, Kuprioniškių k., LT-13279 Vilniaus r., Lietuva. Tel. (8-5) 260 18 30 • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Ši garantija suteikiama tik Vileda "Windomatic" produktui. Vileda "Windomatic" garantija atitinka 1999/44/CE direktyvą. Vileda garantuoja išlaikyti produktą Vileda "Windomatic" be defektų dėl ydingų medžiagų ar konstrukcijos. Garantiniu laikotarpiu atsiradus gaminio defektams, Vileda garantuoja pakeisti yadingą detalę arba parūpinti naują produktą. **SVARBU:** Prašome pasilikti pirkimo čekį! Vileda suremontuos prietaisą "Windomatic", arba pakeis prietaiso detales ar visą prietaisą, tik tuo atveju, jei pateiksite pirkimo įrodymą, o pretenzija bus pareikšta garantijos galiojimo laikotarpiu. Vileda ribotoji garantija 2 metams negalioja neautorizuotiems remonto darbams. Ši ribotoji garantija savaime pasibaigs po 2 metų nuo pirkimo datos. Garantija bus panaikinta, jei prietaisas bus naudojamas nesilaikant nurodymų instrukcijoje, pavyzdžiui: 1. Jei prietaisas buvo sugadintas dėl neteisingo naudojimo ar priežiūros. 2. Jei bet kuri detalė buvo pakeista ar panaudota ne taip, kaip rekomenduoja Vileda. 3. Jei prietaisas naudojamas kartu su bet kokia detale, kurios negamino, ar nerekomendavo Vileda. 4. Jei prietaisas naudojamas kitiems tikslams, nei Vileda apibrėžė. Jei prietaisu naudojamasi lauke, arba prekybiniais tikslais. Jei sekėte instrukcijas ir esate įsitikinę, kad produktas yra su defektais, susisiekite su Vileda klientų aptarnavimo skyriumi (www.vileda.lt). Paruoškite produktą, produkto serijos numerį (jį rasite ant prietaiso už vandens talpyklos), turėkite tikslų problemos apibūdinimą, pirkimo kvitą, nurodykite savo vardą, adresą ir telefono numerį. Vileda neprisiima atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojant produktą. Vileda įsipareigojimai negali viršyti produkto įsigijimo kainos. Kilus abejonėms dėl teisingo produkto naudojimo arba garantijos, susisiekite su Vileda klientų aptarnavimo skyriumi (www.vileda.com). Limituotoji garantija neapima baterijų.

(LV)

VIDE UN PRODUKTA OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

• Vileda Windo Matic atbilst ES Direktīvai 2012/19/EU, kas aptver elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī atbrīvošanos no to atkritumiem. • Iepakojuma materiāls ir pilnībā pārstrādājams un marķēts ar pārstrādes simbolu. Sargāt iepakojuma materiālus (plastmasas maisiņi, polistirola daļas u.c.) no bērniem un dzīvniekiem, jo tie ir potenciāli bīstami. • Kad produkta kalpošanas mūžs ir beidzies, lūdzu, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, ko rada nekontrolēta atkritumu izmešana, atbrīvojieties no tā ar atbildību, lai sekmētu ilgtspējīgu materiālu resursu otrreizējo izmantošanu. • Simbols ⌧ identificē Vileda Windomatic kā produktu, kas pakļauts selektīvās elektroierīču vākšanas režīmam to otrreizējās pārstrādes nolūkos. Produkts satur litija jonu akumulatoru, ko nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Zvaniet vai nogādājiet akumulatoru kādā oficiālā savākšanas punktā tā otrreizējai pārstrādei. Baterijas var kaitēt videi un var eksplodēt, ja tās ir pakļautas augstām temperatūrām. Šo piesardzības pasākumu pārkāpums var izraisīt aizdegšanos un / vai smagus miesas bojājumus. • Sīkākai informācijai par šī produkta apstrādi, reģenerāciju un utilizāciju lūdzam sazināties ar Jūsu pilsētas domi, sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā Jūs iegādājāties šo produktu.

ATBRĪVOŠANĀS NO AKUMULATORA

Šī ierīce satur Li-Ion akumulatoru, kas jāizņem pirms vecās ierīces utilizācijas. Ļaujiet ierīcei darboties, kamēr akumulatots ir pilnīgi izlādējies. Atskrūvējiet un izņemiet skrūves, kas atrodas ierīces sānos, un atveriet ierīci. Ierīci drīkst atvērt, tikai lai atbrīvotos no akumulatora. Neatveriet akumulatoru. Pārgrieziet pa vienam savienojošos vadus un izņemiet akumulatoru. Atbrīvojieties no akumulatora pareizi (savākšanas vietā vai pie tirgotāja).

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Neaiztieciet kontaktus vai vadus, lai izvairītos no īssavienojumu riska. ⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Akumulators var eksplodēt, ja to pakļauj tiešai saules gaismai, karstumam vai ugunij. ⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Akumulatora atvēršana var radīt traumas, ko izraisa īssavienojums, ķīmisks apdegums vai kairinošu tvaiku noplūde.

GARANTIJAS INFORMĀCIJA

IEROBEŽOTA 2 GADU GARANTIJA

LV: LV Izplatītājs: SIA Baltā Bura, Saulgoži, Ķekavas pag., Ķekavas nov., tel.:67423051, www.baltabura.lv • **D:** FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

Jums kā patērētājam ir likumiskas tiesības attiecībā uz bojāto vai neatbilstošo preci. Neskaidrību gadījumā Jūs varat saņemt konsultācijas par patērētāju tiesībām vietējā Patērētāju tiesību aizsardzības centrā. Šī garantija nekādā gadījumā neierobežo Jūsu minētas tiesības. Šī garantija neietekmē Viledas atbildību par nāves iestāšanos, miesas bojājumiem vai privātīpašuma bojājumiem, kas izraisīti neatbilstošas preces lietošanas laikā, gadījumā, kad preces neatbilstība ir Viledas nolaidības vai nevērības sekas. Šī garantija ir spēkā tikai attiecībā uz Vileda Windomatic. Vileda Windomatic garantija atbilst direktīvai 1999/44/CE . Vileda garantē, ka Vileda Windomatic būs bez bojātu materiālu radītiem vai ražošanas defektiem. Ja defekti rodas garantijas periodā, Vileda garantē bojāto detaļu nomaiņu vai izsniegs jaunu produktu. **SVARĪGI:** Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku! Vileda salabos ierīci vai aizstās dažas tās detaļas vai visu produktu tikai tad, ja ir iesniegti pierādījumi par pirkumu un ja pretenzija ir iesniegta garantijas laikā. Vileda ierobežotā garantija 2 gadi neattiecas uz neatļautu remontu. Ierobežotā garantija automātiski beidzas 2 gadus pēc iegādes datuma. Garantija tiks anulēta, ja ierīce netiek izmantota kā norādīts lietošanas instrukcijā, piemēram : 1 . Ja tā ir bojāta sakarā ar nepareizu lietošanu vai uzturēšanu. 2 . Ja kāda detaļa ir pārveidota vai aizstāta, vai ja tā tiek izmantota ne pēc Vileda rekomendācijas. 3 . Ja to izmanto ar tādām detaļām ko nav ražojusi vai neiesaka Vileda. 4 . Ja tā tiek izmantota citiem mērķiem nekā tie, ko noteikusi Vileda. Ja to izmanto komerciālos nolūkos. Ja pēc tam, kad esat ievērojis rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, Jūs tomēr esat pārliecināts, ka produktam ir defekti, sazinieties ar Vileda klientu apkalpošanas servisu (www.vileda.com). Esiet gatavs paziņot produkta nosaukumu, sērijas numuru (atrodams uz galvenās ierīces aiz ūdens tvertnes), pilnu problēmas aprakstu, pirkuma apliecinājumu, Jūsu vārdu, adresi un tālruņa numuru. Vileda neuzņemas atbildību par sekundāriem vai netiešiem zaudējumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas dēļ. Viledas atbildība par zaudējumiem nepārsniegs produkta pirkuma cenu. Ja Jums ir kādas šaubas attiecībā uz pareizu produkta lietošanu vai attiecība uz garantiju, zvaniet Vileda klientu apkalpošanas servisam. Ierobežotā garantija neattiecas uz baterijām.

(ARABIC)

إعادة التدوير البيئية والإنتاجية

يطابق جهاز فيليدا Window Matic. توجيه الاتحاد الأوروبي EU/2012/19، والذي يغطي موضوع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وكيفية التخلص منها لاحقا. مواد التعبئة والتغليف جميعها قابلة للتدوير، وتحمل رمز إعادة التدوير. اتبع اللوائح المحلية في كيفية التخلص منها. حافظ على مواد التعبئة والتغليف (الأكياس البلاستيكة وقطع البوليسترين، الخ) بعيدا عن الاطفال و الحيوانات فقد تشكل خطرا عليهم. لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العامة. لتمنع أي ضرر بالبيئة أو بصحة الانسان ناتج عن التخلص غير المسؤول من النفايات وإعادة تدويرها بشكل مسؤول، أعد تدوير المواد المتاحة. الرمز ⌧ يعرف جهاز فيليدا Window Matic كمنتج يندرج تحت مجموعة الأجهزة الكهربائية المنتقاة لإعادة التدوير. يحتوي الجهاز على بطارية من نوع Li-Ion والتي لا يجب التخلص منها مع النفايات المنزلية العامة. قم بالتخلص منها عن طريق وضعها في أماكن تجميع النفايات من هذا النوع لإعادة تدويرها. قد تكون البطاريات ضارة بالبيئة ومن المحتمل انفجارها اذا تم تعرضها لحرارة عالية. إن عدم اتباع التعليمات قد يؤدي إلى خطر الحريق أو أضرار جسدية خطيرة. للمزيد من المعلومات عن علاج وإعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الإتصال بمكتب المدينة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المكان الذي اشتريت منه المنتج.

طريقة التخلص من البطارية

هذا الجهاز يحتوي على بطارية من نوع Li-Ion والتي يجب إزالتها قبل التخلص من الجهاز. قم بتشغيل الجهاز حتى تفرغ من الشحن بشكل كامل قم بفك البراغي الموجودة على جانب الجهاز وقم بفتحه. لا تقم بفتح الجهاز إلا للتخلص من البطارية. ولا تقم بفتح البطارية أبدا. قم بقطع الأسلاك الموصلة واحدا تلو الآخر ثم اخرج البطارية. قم بالتخلص من البطارية بالطريقة الصحيحة (إما لدى أماكن تجميع النفايات من هذا النوع أو لدى الموزع)

تحذير: لا تقم بلمس الأسلاك أو الموصلات ببعض لتجنب خطر التماس الكهربائي. تحذير: قد تنفجر البطارية اذا تعرضت لأشعة الشمس بشكل مباشر أو اذا تعرضت لحرارة عالية أو تم إلقائها في النار. تحذير: فتح البطارية قد يؤدي إلى خطر الإصابة بسبب تماس كهربائي، حرق كيماوي أو انتشار أبخرة مهيجة.

معلومات الضمان

ضمان محدود لمدة سنتين
FHP Export GmbH, 69448 Weinheim

كمستهلك، لديك الحقوق القانونية فيما يتعلق بالسلع التي هي معيبة أو ليست كما وصفت. المشورة حول حقوقك القانونية متاحة من مكتب المشورة المحلي أو مكتب المعايير التجارية. لا شيء في هذا الضمان يؤثر على هذه الحقوق. لا شيء في هذا الضمان يهدف إلى تقييد مسؤولية شركة فيليدا للوفاة أو الإصابة الشخصية أو الأضرار التي تلحق الممتلكات الخاصة الناجمة عن السلع المعيبة في حين الاستخدام نتيجة الإهمال من شركة فيليدا. الضمان صالح فقط لجهاز فيليدا Window Matic يتوافق ضمان فيليدا Window Matic مع التوجيه CE/1999/44. تضمن شركة فيليدا أن جهاز Window Matic خالي من العيوب أو المواد المعيبة أو أخطاء التصنيع. إذا كان الجهاز معيب خلال فترة الضمان، تضمن لك شركة فيليدا استبدال الجزء المعيب أو تقديم منتج جديد. هام: يرجى الاحتفاظ بإيصال الشراء الخاص بك! ستقوم شركة فيليدا بإصلاح جهاز Window Matic الخاص بك أو استبدال القطع المعيبة، أو المنتج بأكمله فقط إذا تم تقديم دليل على الشراء وكانت المطالبة خلال فترة الضمان. إن الضمان المحدود المقدم من شركة فيليدا لمدة عامين لا يغطي الإصلاحات غير المصرح بها. سيصبح الضمان ملغى بشكل تلقائي بعد مرور عامين على شراء المنتج. سيعتبر الضمان ملغى إذا لم يتم استخدام المنتج كما هو مبين في دليل الإرشادات، بما في ذلك (على سبيل المثال): 1. إذا كان قد تعرض للتلف بسبب الاستخدام أو الصيانة الغير صحيحة 2. إذا تم تعديل أي جزء من الجهاز أو تم استبداله بأي طريقة غير موصي بها من قبل شركة فيليدا 3. إذا تم استخدامه مع أي قطعة غير منتجة أو غير موصى بها من قبل شركة فيليدا 4. إذا تم استخدامه لأغراض أخرى غير تلك المحددة من قبل شركة فيليدا أو إذا تم استخدامه لأغراض تجارية/ تسويقية. بعد اتباع الدليل، اذا تأكدت من أن المنتج معيب، قم بالاتصال بخدمة عملاء فيليدا (www.vileda.com). قبل الاتصال، اعمل على تجهيز المعلومات التالية: أبق الجهاز معك، وحضر الرقم التسلسلي له (الموجود على الوحدة الرئيسية خلف خزان الماء)، والوصف الكامل للمشكلة، وإيصال الشراء، واسمك وعنوانك ورقم الهاتف. لا تتحمل فيليدا المسؤولية عن الأضرار اللاحقة أو غير المباشرة الناجمة عن استخدام المنتج. لن تتجاوز قيمة الإصلاحات المقدمة من شركة فيليدا سعر الشراء للمنتج. إذا كان لديك أية شكوك عن طريقة الاستخدام الصحيح للمنتج أو احتجت معلومات عن الضمان، اتصل بخدمة عملاء فيليدا المحلية (www.vileda.com). الضمان المحدود للجهاز لا يغطي البطارية

vileda®

(D) FHP Export GmbH
69448 Weinheim

www.vileda.com

a brand of
FREUDENBERG

05334-31-2-177